مصرف السلام-البحرين ش.م.ب.

القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

إرنست ويونغ

محاسبون قانونيون
صندوق بريد ١٤٠
طابق ١٤ – البرج – مجمع البحرين التجاري
المنامة – مملكة البحرين
هاتف: ٥٤٥٥ ١٧٥٣ ٩٧٣+ فاكس: ٥٤٠٥ ١٧٥٣ ٩٧٣+
manama@bh.ey.com
www.ey.com/me
سجل تجاري رقم – ٦٧٠٠

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي مصرف السلام–البحرين ش.م.ب.

لقد قمنا بتدقيق قائمة المركز المالي الموحدة المرفقة لمصرف السلام–البحرين ش.م.ب. ("البنـــك") وشركته التابعة (المشار إليهما معاً "بالمجموعة") كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، والقوائم الموحدة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في الحقوق والتدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، وملخص السياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات الأخرى.

مسئولية مجلس الإدارة عن القوائم المالية الموحدة

إن إعداد وعرض هذه القوائم المالية الموحدة بصورة عادلة وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية والعمل وفقاً لمبادئ الشريعة الإسلامية هو من مسئولية مجلس الإدارة. تتضمن هذه المسئولية: تصميم وتنفيذ والمحافظة على نظم الرقابة الداخلية المعنية بإعداد وعرض القوائم المالية الموحدة بصورة عادلة وخالية من أخطاء جوهرية، سواء ناتجة عن تجاوزات أو أخطاء واختيار وتطبيق السياسات المحاسبية المناسبة وإعداد التقديرات المحاسبية المعقولة في مثل تلك الظروف. بالإضافة إلى ذلك، فإن مجلس الإدارة هو المسئول عن التزام البنك بالعمل وفقاً لمبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية.

مسئولية مدققي الحسابات

إن مسئوليتنا هي إبداء رأي حول هذه القوائم المالية الموحدة استناداً إلى أعمال التدقيق التي قمنا بها. لقد تمت أعمال التدقيق التي قمنا بها وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق ومعايير التدقيق الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية. تتطلب هذه المعايير منا الإلتزام بالأخلاقيات المهنية ذات العلاقة وأن نقوم بتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن القوائم المالية الموحدة خالية من أية أخطاء جوهرية.

تشمل أعمال التدقيق القيام بإجراءات للحصول على أدلة تدقيق مؤيدة للمبالغ والإيضاحات المفصح عنها في القوائم المالية الموحدة. إن اختيار الإجراءات المناسبة يعتمد على تقديراتنا المهنية، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية، سواء ناتجة عن تجاوزات أو أخطاء. وعند تقييم هذه المخاطر يتم الأخذ في الاعتبار نظم الرقابة الداخلية المعنية بإعداد وعرض القوائم المالية الموحدة بصورة عادلة والتي تمكننا من تصميم إجراءات تدقيق مناسبة في ظل الأوضاع القائمة، ولكن ليس لغرض إبداء رأي مهني حول فعالية نظام الرقابة الداخلية للبنك. كما تتضمن أعمال التدقيق تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي أجرتها الإدارة وكذلك تقييم العرض العام للقوائم المالية الموحدة.

وباعتقادنا إن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتمكيننا من إبداء رأي تدقيق حول هذه القوائم.

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي مصرف السلام-البحرين ش.م.ب.
(تتمة)

الرأي
في رأينا إن القوائم المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، عن المركز المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ وعن نتائج عملياتها وتدفقاتها النقدية والتغيرات في الحقوق للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ووفقاً لقواعد ومبادئ الشريعة الإسلامية المحددة من قبل هيئة الرقابة الشرعية للمجموعة.

أمور تنظيمية أخرى
كما نؤكد أن البنك، في رأينا، يحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وأن القوائم المالية والمعلومات الواردة في تقرير مجلس الإدارة فيما يتعلق بهذه القوائم المالية الموحدة تتفق مع تلك السجلات. وحسب علمنا واعتقادنا لم تقع خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ أي مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني أو لأحكام قانون مصرف البحرين المركزي وقانون المؤسسات المالية أو لأحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك على وجه قد يؤثر بشكل جوهري سلباً على نشاط البنك أو مركزه المالي الموحد وأن البنك قد التزم بأحكام ترخيصه المصرفي.

إرنست ويونغ

١٥ فبراير ٢٠١٠
المنامة، مملكة البحرين

قائمة المركز المالي الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

	إيضاحات	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ دينار بحريني	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ دينار بحريني
الموجودات			
نقد وأرصدة لدى مصرف البحرين المركزي	٥	١٢٦,٧٣٩,٢٠٢	٨٣,٥٣٣,٩٨١
صكوك مصرف البحرين المركزي		٣٢,٩٠٧,٨٧٥	٣١,٠٩٥,٠٠٠
مرابحات مستحقة القبض من البنوك	٦	١٤٩,٣٠٣,٧٨٢	٨٧,١٦٧,٤٤٩
صكوك الشركة		١٦,٩٤٩,٥٤٦	–
مرابحات ومضاربات مستحقة	٧	٨٧,٢٧٣,٨٢٥	٧٢,٤٨٣,٧٤٥
إجارة منتهية بالتمليك	٨	٤٦,٣١٤,٦٥١	٤١,٥٣٠,٧٨٤
مشاركات		٥,٣٨٤,٣٦٩	–
موجودات قيد التحويل	٩	٩٨,٣٠٥,٠٠٠	–
إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة	١٠	١٨٤,٦٧٩,٨٢٢	١١٦,٩٢٩,٥٠٠
إستثمارات في شركة زميلة	١١	٧,٦٥٩,٠٥٥	٨,٠١١,٩١٣
إستثمارات عقارية		١,١٧٧,٥٢٨	١,١٧٧,٥٢٨
ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً	١٢	٢٦,٩٠٢,١٩٢	٢١,٠٣٢,٨٢٩
ممتلكات ومعدات		٢,٣٣٧,٤٣٦	٢,٥٨٣,٧٩٦
موجودات محتفظ بها لغرض البيع		–	٨٨,٩٣٤,٠٣٣
مجموع الموجودات		٧٨٥,٩٣٤,٢٨٣	٥٥٤,٤٨٠,٥٥٨
المطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة والحقوق			
المطلوبات			
مرابحات ووكالات مستحقه الدفع لبنوك		٨٩,٣٩٧,٧٢٢	٣٢,٨٨٠,٦٨٥
وكالات من غير البنوك		٣١٧,٣٦٩,٥٨٥	٢٨٩,٠٠٤,٧٧٠
حسابات جارية للعملاء		٣٢,٦٩٩,٩٤٤	٤٢,٩٨٥,٨٤٤
مطلوبات قيد التحويل	٩	١٢٠,٤٠٢,٠٠٠	–
مطلوبات أخرى	١٣	١٤,٨٧٧,٢٦٢	١٠,٧٥٥,٥٥٩
مطلوبات أخرى		٥٧٤,٧٤٦,٥١٣	٣٧٥,٦٢٦,٨٥٨
حسابات الاستثمار المطلقة	١٤	٩,٤٠٩,٤٦٧	٦,٣٧٠,٢١٩
الحقوق			
رأس المال	١٥	١٤٢,٥٧٧,٥٠٨	١٢٠,٠٠٠,٠٠٠
إحتياطيات وأرباح مبقاة	١٥	٤١,٣٥٦,٣٨٨	٣٩,٦٦٠,٩٥٦
توزيعات مقترحة	١٥	١٤,٢٥٧,٧٥٠	١٢,٨٢٢,٥٢٥
مجموع الحقوق العائدة إلى مساهمي البنك		١٩٨,١٩١,٦٤٦	١٧٢,٤٨٣,٤٨١
حقوق غير مسيطرة		٣,٥٨٦,٦٥٧	–
مجموع الحقوق		٢٠١,٧٧٨,٣٠٣	١٧٢,٤٨٣,٤٨١
مجموع المطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة والحقوق		٧٨٥,٩٣٤,٢٨٣	٥٥٤,٤٨٠,٥٥٨

لقد تم اعتماد إصدار القوائم المالية الموحدة وفقاً لقرار مجلس الإدارة الصادر بتاريخ ١٥ فبراير ٢٠١٠.

محمد علي راشد العبار
رئيس مجلس الإدارة

يوسف تقي
عضو مجلس الإدارة
والرئيس التنفيذي

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٠ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

قائمة الدخل الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ دينار بحريني	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ دينار بحريني
الدخل التشغيلي		
دخل من عقود التمويل	١٦,٧١٠,٥٢٣	١٤,٠٨٧,١٣٥
مكاسب إستبعاد إستثمارات	١١,٧٨١,٦٥١	٣٠,٢٦٦,٥٥٦
مكاسب من إستثمارات مصنفة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر	٥,٧٧٢,٢٧٠	٥,٢٥٩,٦٩١
دخل تشغيلي آخر (إيضاح ١٦)	٩١١,٤٨٦	٢,٣٠٠,٥٩٦
	٣٥,١٧٥,٩٣٠	٥١,٩١٣,٩٧٨
محسوم منه: ربح مدفوع ومستحق الدفع على مرابحات ووكالات من البنوك	(١,١١٨,٩٧٥)	(٢,٤٨٩,٦٦٧)
محسوم منه: ربح من وكالات من غير البنوك	(١٣,٩٢٨,٠٥٢)	(٩,٢٧٩,١٣٨)
محسوم منه: ربح من حسابات الإستثمار المطلقة	(١٥٥,٥٢٠)	(٢١٩,٩٣٩)
محسوم منه: إستهلاك من إجارة منتهية بالتمليك (إيضاح ٨)	(٤,٠٣٧,٦٤٧)	(٢,٣٢٣,٩٧٦)
مجموع الدخل التشغيلي	١٥,٩٣٥,٧٣٦	٣٧,٦٠١,٢٥٨
المصروفات التشغيلية		
تكاليف الموظفين	٥,١٣٠,٩٤٠	٦,٨٥٤,٦١٦
تكاليف الممتلكات والمعدات	٧٢٣,٣٢٢	٥٨٢,٧٤٥
إستهلاك	١,٠٠٩,٦٩٠	٩٠٢,٥٢٦
مصروفات تشغيلية أخرى	٢,٨٥٣,٢١٩	٣,٤٣٨,٤٥١
مجموع المصروفات التشغيلية	٩,٧١٧,١٧١	١١,٧٧٨,٣٣٨
الربح قبل نتائج الشركة التابعة والشركة الزميلة	٦,٢١٨,٥٦٥	٢٥,٨٢٢,٩٢٠
مكسب من إقتناء شركة تابعة (إيضاح ٣)	٧,٩٩٦,٠٣٩	–
حصة البنك من خسارة الشركة الزميلة (إيضاح ١١)	(٢٥٤,٢٢٤)	(٢٨٠,٢٣٩)
ربح ما بعد إقتناء شركة تابعة	٢١,٠٠٠	–
حصة البنك من الإيرادات المحظورة شرعاً المساهمة بها لتبرعات الخيرية	(١٨,٩٦٥)	–
صافي الربح للسنة	١٣,٩٦٢,٤١٥	٢٥,٥٤٢,٦٨١
العائد إلى		
حاملي أسهم البنك	١٣,٩٦٠,٣٨٠	–
حقوق غير مسيطرة	٢,٠٣٥	–
	١٣,٩٦٢,٤١٥	٢٥,٥٤٢,٦٨١
المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة	١,٣٠٠,٨٢٥,٥٨١	١,٢٠٠,٠٠٠,٠٠٠
النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (فلس)	١٠,٧	٢١,٣

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٠ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

قائمة الدخل الشامل الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ دينار بحريني	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ دينار بحريني
صافي الربح للسنة	١٣,٩٦٢,٤١٥	٢٥,٥٤٢,٦٨١
دخل شامل آخر:		
صافي التغير في القيمة العادلة	(٣٦٧,٩٦٨)	–
فروق تحويل ناتجة من استثمار في شركة زميلة	(٩٨,٦٣٤)	٩٩,٠١٠
دخل شامل آخر للسنة	(٤٦٦,٦٠٢)	٩٩,٠١٠
مجموع الدخل الشامل للسنة	١٣,٤٩٥,٨١٣	٢٥,٦٤١,٦٩١
العائد إلى		
حاملي أسهم البنك	١٣,٤٨٠,٣٠٩	٢٥,٦٤١,٦٩١
حقوق غير مسيطرة	١٥,٥٠٤	–
	١٣,٤٩٥,٨١٣	٢٥,٦٤١,٦٩١

قائمة التدفقات النقدية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ دينار بحريني	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ دينار بحريني
الأنشطة التشغيلية		
صافي الربح للسنة	١٣,٩٦٢,٤١٥	٢٥,٥٤٢,٦٨١
تعديلات للبنود التالية:		
إستهلاك	١,٠٠٩,٦٩٠	٩٠٢,٥٢٦
(مكاسب) / خسائر غير محققة من إستثمارات مصنفة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر	(٥,٧٧٢,٢٧٠)	٢,٠٥٠,٣٠٩
حصة البنك من خسارة الشركة الزميلة	٢٥٤,٢٢٤	٢٨٠,٢٣٩
الدخل التشغيلي قبل التغيرات في الموجودات و المطلوبات التشغيلية	٩,٤٥٤,٠٥٩	٢٨,٧٧٥,٧٥٥
تغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:		
إحتياطي إجباري لدى مصرف البحرين المركزي	(٤,٤٨٦,٠٠٠)	(٧,٢٤١,٠٠٠)
صكوك مصرف البحرين المركزي	(١,٨١٢,٨٧٥)	(١٠,٧١٥,٠٠٠)
مرابحات مستحقة القبض من البنوك بتواريخ إستحقاق أصلية من ٩٠ يوماً أو أكثر	١,٤٩٧,٧٢٤	(١,٢٤٠,٠٦٥)
صكوك الشركة	(١٧,٤٥٦,٥١٣)	–
مرابحات ومضاربات مستحقة	(١٤,٧٩٠,٠٨٠)	(٣٩,٨٤٢,١٤٦)
إجارة منتهية بالتمليك	(٤,٧٨٣,٨٦٧)	(٣١,٠٩٤,٩٢٠)
مشاركات	(٥,٣٨٤,٣٦٩)	–
موجودات قيد التحويل	٩,٠٣٠,٠٠٠	–
إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة، صافي	(١,٢٠٨,٠٩٩)	(٥٦,٢٤٤,١١٣)
ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً	(١٢,٤٧٢,٤٠٢)	(١٠,٥٢٧,٧٨٤)
موجودات محتفظ بها لغرض البيع	٢٨,١٦٤,٠٨٠	(٧٩,٩١٠,٠٣٣)
مرابحات ووكالات مستحقة الدفع لبنوك	٥٦,٥١٧,٠٣٧	(٦٤,١٠٢,٣٥٦)
وكالات من غير البنوك	٢٨,٣٦٤,٨١٥	١٨٢,٠٩٦,٠٦١
حسابات جارية للعملاء	(١٠,٢٨٥,٩٠٠)	٣٧,٢٩٧,١٥٩
مطلوبات قيد التحويل	(٦,٢٦٢,٠٠٠)	–
مطلوبات أخرى	(٤٥٩,٧٨٧)	١,٢٥٠,٦٨٨
صافي النقد من (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية	٥٣,٦٢٥,٨٢٣	(٥١,٤٩٧,٧٥٤)
الأنشطة الإستثمارية		
تدفقات نقدية ناتجة من إقتناء شركة تابعة	٥٨,٠٩٢,٠٠٠	–
شراء ممتلكات ومعدات	(٢٦٥,٣٣١)	(٥٠٧,٠٧٠)
صافي النقد من (المستخدم في) الأنشطة الإستثمارية	٥٧,٨٢٦,٦٦٩	(٥٠٧,٠٧٠)
الأنشطة التمويلية		
حسابات الاستثمار المطلقة	٣,٠٣٩,٢٤٨	(١٣,٣٩٩,٣٦٦)
مصروفات إصدار أسهم	(١٣٦,٤٢٧)	–
أرباح أسهم	(١٢,٠٠٠,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠,٠٠٠)
صافي التغير في حقوق غير مسيطرة	(٢,٠٣٥)	–
صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية	(٩,٠٩٩,٢١٤)	(٢٥,٣٩٩,٣٦٦)
صافي التغيرات في النقد وما في حكمه	١٠٢,٣٥٣,٢٧٨	(٧٧,٤٠٤,١٩٠)
النقد وما في حكمه في ١ يناير	١٥٦,٢٠٤,٠٠٠	٢٣٣,٦٠٨,١٩٠
النقد وما في حكمه في ٣١ ديسمبر	٢٥٨,٥٥٧,٢٧٨	١٥٦,٢٠٤,٠٠٠
يشمل النقد وما في حكمه على:		
نقد وأرصدة أخرى لدى مصرف البحرين المركزي (إيضاح ٥)	١٠٤,٦١٦,٢٧٧	٦٧,٢٦٣,٢٨٥
أرصدة لدى بنوك أخرى (إيضاح ٥)	٤,٧٥٥,٩٢٥	٣,٣٨٩,٦٩٦
مرابحات مستحقة القبض من البنوك بتواريخ استحقاق أصلية أقل من ٩٠ يوما	١٤٩,١٨٥,٠٧٦	٨٥,٥٥١,٠١٩
	٢٥٨,٥٥٧,٢٧٨	١٥٦,٢٠٤,٠٠٠

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٠ جزءاً من هذه القوائم المالية.

مصرف السلام–البحرين ش.م.ب.

قائمة التغيرات في الحقوق الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

	العائد إلى حاملي أسهم البنك									
	رأس المال	إحتياطي قانوني	أرباح مبقاة	إحتياطي الإستثمار	التغيرات في القيمة العادلة	إحتياطي تحويل العملات الأجنبية	علاوة إصدار أسهم	توزيعات مقترحة	المجموع	حقوق غير مسيطرة	مجموع الحقوق
	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٨	١٢٠,٠٠٠,٠٠٠	٣,٩٥٩,٨٦٩	١٢,٤٥٨,٨٨١	٢٢,٥٢٣,٠٤٠	–	–	–	٥٢٩,٠٨٧	١٥٩,٤٧٠,٨٧٧	–	١٥٩,٤٧٠,٨٧٧
مجموع الدخل الشامل للسنة	–	–	٢٥,٥٤٢,٦٨١	–	–	٩٩,٠١٠	–	–	٢٥,٦٤١,٦٩١	–	٢٥,٦٤١,٦٩١
الزكاة عن أرباح سنة ٢٠٠٨	–	–	(٨٢٢,٥٢٥)	–	–	–	–	٨٢٢,٥٢٥	–	–	–
تبرعات خيرية	–	–	(١٠٠,٠٠٠)	–	–	–	–	–	(١٠٠,٠٠٠)	–	(١٠٠,٠٠٠)
محول من إحتياطي الإستثمار	–	–	٢,٠٥٠,٣٠٩	(٢,٠٥٠,٣٠٩)	–	–	–	–	–	–	–
محول إلى الإحتياطي القانوني	–	٢,٥٥٤,٢٦٨	(٢,٥٥٤,٢٦٨)	–	–	–	–	–	–	–	–
زكاة مدفوعة	–	–	–	–	–	–	–	(٥٢٩,٠٨٧)	(٥٢٩,٠٨٧)	–	(٥٢٩,٠٨٧)
تبرعات الزكاة	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
أرباح أسهم مدفوعة لسنة ٢٠٠٧	–	–	(١٢,٠٠٠,٠٠٠)	–	–	–	–	–	(١٢,٠٠٠,٠٠٠)	–	(١٢,٠٠٠,٠٠٠)
أرباح أسهم موصى بتوزيعها لسنة ٢٠٠٨	–	–	(١٢,٠٠٠,٠٠٠)	–	–	–	–	١٢,٠٠٠,٠٠٠	–	–	–
	–	٢,٥٥٤,٢٦٨	١١٦,١٩٧	(٢,٠٥٠,٣٠٩)	–	٩٩,٠١٠	–	١٢,٢٩٣,٤٣٨	١٣,٠١٢,٦٠٤	–	١٣,٠١٢,٦٠٤
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	١٢٠,٠٠٠,٠٠٠	٦,٥١٤,١٣٧	١٢,٥٧٥,٠٧٨	٢٠,٤٧٢,٧٣١	–	٩٩,٠١٠	–	١٢,٨٢٢,٥٢٥	١٧٢,٤٨٣,٤٨١		١٧٢,٤٨٣,٤٨١
حقوق غير مسيطرة ناتجة من إقتناء شركة تابعة (إيضاح ٣)	–	–	–	–	–	–	–	–	–	٣,٥٧١,١٥٣	٣,٥٧١,١٥٣
مجموع الدخل الشامل للسنة											
صافي الربح للسنة	–	–	١٣,٩٦٠,٣٨٠	–	–	–	–	–	١٣,٩٦٠,٣٨٠	٢,٠٣٥	١٣,٩٦٢,٤١٥
دخل شامل آخر:											
تغيرات في إستثمار في شركة زميلة	–	–	–	–	–	(٩٨,٦٣٤)	–	–	(٩٨,٦٣٤)	–	(٩٨,٦٣٤)
صافي التغير في القيمة العادلة	–	–	–	–	(٣٨١,٤٣٧)	–	–	–	(٣٨١,٤٣٧)	١٣,٤٦٩	(٣٦٧,٩٦٨)
مجموع الدخل الشامل – ٢٠٠٩	–	–	١٣,٩٦٠,٣٨٠	–	(٣٨١,٤٣٧)	(٩٨,٦٣٤)	–	–	١٣,٤٨٠,٣٠٩	١٥,٥٠٤	١٣,٤٩٥,٨١٣
	١٢٠,٠٠٠,٠٠٠	٦,٥١٤,١٣٧	٢٦,٥٣٥,٤٥٨	٢٠,٤٧٢,٧٣١	(٣٨١,٤٣٧)	٣٧٦	–	١٢,٨٢٢,٥٢٥	١٨٥,٩٦٣,٧٩٠	١٥,٥٠٤	١٨٥,٩٧٩,٢٩٤
محول إلى إحتياطي الإستثمار	–	–	(٥,٧٧٢,٢٧٠)	٥,٧٧٢,٢٧٠	–	–	–	–	–	–	–
محول إلى الإحتياطي القانوني	–	١,٣٩٦,٠٣٨	(١,٣٩٦,٠٣٨)	–	–	–	–	–	–	–	–
زكاة مدفوعة	–	–	–	–	–	–	–	(٨٢٢,٥٢٥)	(٨٢٢,٥٢٥)	–	(٨٢٢,٥٢٥)
تبرعات خيرية	–	–	(١٠٠,٠٠٠)	–	–	–	–	–	(١٠٠,٠٠٠)	–	(١٠٠,٠٠٠)
أرباح أسهم مدفوعة لسنة ٢٠٠٨	–	–	–	–	–	–	–	(١٢,٠٠٠,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠,٠٠٠)	–	(١٢,٠٠٠,٠٠٠)
أرباح أسهم موصى بتوزيعها لسنة ٢٠٠٩ (إيضاح ١٥,٤)	–	–	(١٤,٢٥٧,٧٥٠)	–	–	–	–	١٤,٢٥٧,٧٥٠	–	–	–
أسهم صادرة (إيضاح ٣ و ١٥,١)	٢٢,٥٧٧,٥٠٨	–	–	–	–	–	٢,٧٠٩,٣٠٠	–	٢٥,٢٨٦,٨٠٨	–	٢٥,٢٨٦,٨٠٨
مصروفات إصدار أسهم	–	–	–	–	–	–	(١٣٦,٤٢٧)	–	(١٣٦,٤٢٧)	–	(١٣٦,٤٢٧)
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	**١٤٢,٥٧٧,٥٠٨**	**٧,٩١٠,١٧٥**	**٥,٠٠٩,٤٠٠**	**٢٦,٢٤٥,٠٠١**	**(٣٨١,٤٣٧)**	**٣٧٦**	**٢,٥٧٢,٨٧٣**	**١٤,٢٥٧,٧٥٠**	**١٩٨,١٩١,٦٤٦**	**٣,٥٨٦,٦٥٧**	**٢٠١,٧٧٨,٣٠٣**

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٠ جزءاً من هذه القوائم المالية.

١ التأسيس والأنشطة الرئيسية

تأسس مصرف السلام–البحرين ش.م.ب. ("البنك") في مملكة البحرين بموجب قانون الشركات التجارية البحريني رقم ٢٠٠١/٢١ وسجل لدى وزارة الصناعة والتجارة تحت سجل تجاري رقم ٥٩٣٠٨ بتاريخ ١٩ يناير ٢٠٠٦. يعمل البنك تحت إشراف وتنظيم مصرف البحرين المركزي ولدى البنك ترخيص مصرفي إسلامي بالتجزئة ويزاول البنك أعماله بموجب قواعد الشريعة الإسلامية وفقا لكافة متطلبات الأنظمة المعنية بالبنوك الإسلامية الصادرة من قبل مصرف البحرين المركزي. إن عنوان المكتب المسجل للبنك هو ص. ب. ١٨٢٨٢، بناية ٢٢، طريق ٥٨، مجمع ٤٣٦، ضاحية السيف، مملكة البحرين.

خلال السنة، قام البنك باستحواذ ٩٠,٣١ % من أسهم البنك البحريني السعودي ش.م.ب.، وهو بنك تجاري عام مدرج مؤسس في مملكة البحرين، يعمل البنك البحريني السعودي بموجب ترخيص مصرف بالتجزئة صادر عن مصرف البحرين المركزي. قام البنك البحريني السعودي بتقديم طلب لدى مصرف البحرين المركزي للحصول على ترخيص مصرف إسلامي بالتجزئة، ولا يزال البنك ينتظر الحصول على الموافقة. لاحقا لعملية الاستحواذ من قبل البنك، قام البنك البحريني السعودي بإيقاف أنشطته التقليدية الجديدة ولا يزال عملية تحويل أنشطته إلى عمليات تتوافق بالكامل مع أحكام الشريعة الإسلامية قيد التنفيذ.

يعمل البنك وشركته التابعة البنك البحريني السعودي (المشار إليهما معا "بالمجموعة") من خلال ثمانية فروع بالتجزئة في مملكة البحرين. يقدم البنك جميع أصناف الخدمات والمنتجات المصرفية المتفقة مع مبادئ الشريعة الإسلامية. تتضمن أنشطة البنك قبول الأموال والودائع، إدارة الحسابات الإستثمارية المشاركة في الأرباح، تقديم العقود التمويلية الإسلامية، التعامل في الأدوات المالية المطابقة لأحكام الشريعة الإسلامية كمضارب ورب المال، إدارة الأدوات المالية طبقا لأحكام الشريعة الإسلامية والأنشطة الأخرى المسموح بها بموجب الخدمات المصرفية لمصرف البحرين المركزي كما هو محدد في إطار الترخيص.

٢ السياسات المحاسبية

٢,١ أساس الإعداد

أعدت القوائم المالية الموحدة وفقا لمبدأ التكلفة التاريخية، بإستثناء الإستثمارات المحتفظ بها بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر والإستثمارات العقارية وجزء من الموجودات قيد التحويل والتي تم قياسها بالقيمة العادلة. تتضمن هذه القوائم المالية الموحدة جميع الموجودات والمطلوبات والأدوات المالية خارج قائمة المركز المالي المحتفظ بها من قبل المجموعة. يتم إحتساب الإستثمار في بنك السلام الجزائر بإستخدام طريقة الحقوق بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨، الإستثمار في الشركات الزميلة (إيضاح ١١).

أعدت القوائم المالية الموحدة بالدينار البحريني والتي تعتبر العملة الوظيفية الرئيسية للمجموعة.

بيان بالالتزام
أعدت القوائم المالية الموحدة للمجموعة وفقا لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية وطبقا لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني الدولية وقانون قانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية للأمور التي لا تنطوي تحت مظلة معايير المحاسبة الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية يستخدم البنك المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

تقدم المجموعة قائمة مركزها المالي الموحدة على نطاق واسع من أجل السيولة. تم عرض التحليل فيما يتعلق بإسترداد أو التسوية خلال ١٢ شهر بعد تاريخ قائمة المركز المالي (المتداول) وأكثر من ١٢ شهر بعد تاريخ قائمة المركز المالي (غير المتداول) في إيضاح ٢١.

أساس التوحيد
تشمل القوائم المالية الموحدة على القوائم المالية للبنك وشركته التابعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩. أعدت القوائم المالية للشركة التابعة للبنك لنفس السنة المالية للبنك باستخدام سياسات محاسبية متوافقة. تم توحيد موجودات ومطلوبات الشركة التابعة التي لا تتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية في إيضاح ٩.

يتم توحيد الشركات التابعة بالكامل من تاريخ تحويل السيطرة إلى البنك. تتحقق السيطرة عندما يكون لدى البنك القوة على إدارة السياسات المالية والتشغيلية للمؤسسة للإنتفاع من أنشطتها. تم تضمين نتائج الشركات التابعة المقتناة خلال السنة في قائمة الدخل الموحدة من تاريخ اكتساب السيطرة على الشركة التابعة.

٢ السياسات المحاسبية (تتمة)

٢,١ أساس الإعداد (تتمة)

أساس التوحيد (تتمة)
تمثل الحقوق غير المسيطرة جزء من الأرباح أو الخسائر وصافي الموجودات غير المملوكة بصورة مباشرة أو غير مباشرة من قبل المجموعة ويتم عرضها كبند منفصل في قائمة الدخل الموحدة وضمن الحقوق في قائمة المركز المالي الموحدة وبصورة منفصلة عن حقوق مساهمي الشركة الأم.

٢,٢ التقديرات والفرضيات المحاسبية الهامة

إن إعداد القوائم المالية الموحدة يتطلب من الإدارة عمل تقديرات وفرضيات قد تؤثر على المبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات المالية والإفصاح عن الإلتزامات المحتملة. كما إن هذه التقديرات والفرضيات تؤثر على الإيرادات والمصروفات والمخصصات الناتجة، وكذلك تغيرات القيمة العادلة المسجلة في الحقوق.

يتم عمل الفرضيات لتصنيف الإستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر أو الموجودات المحتفظ بها لغرض البيع أو الاستثمارات المحتفظ بها حتى الإستحقاق بناءاً على نية الإدارة عند إقتناء الموجود المالي. كما هو موضح بالتفصيل أدناه، يتم كذلك عمل الفرضيات لتحديد وجود دليل موضوعي يثبت بأن الموجود المالي مضمحل.

تصنيف الإستثمارات
عند إقتناء الإستثمارات تقرر الإدارة ما إذا يتوجب تصنيفها كمدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر أو متاحة للبيع أو محتفظ بها حتى الإستحقاق.

إضمحلال إستثمارات في أسهم حقوق الملكية المتاحة للبيع
تعامل المجموعة الإستثمارات في أسهم حقوق الملكية المتاحة للبيع كمضمحلة إذا وجد انخفاض هام أو طويل الأمد في قيمتها العادلة بأدنى من تكلفتها أو إذا وجد دليل موضوعي آخر يثبت الإضمحلال. بالإضافة إلى ذلك، تقيم المجموعة عوامل أخرى تتضمن تقلبات في أسعار أسهم حقوق الملكية المسعرة والتدفقات النقدية المستقبلية وعوامل الخصم لأسهم حقوق الملكية غير المسعرة.

عدم تأكد التقديرات
إن الفرضيات الأساسية المتعلقة بالمستقبل والمصادر الأساسية الأخرى للتقديرات غير المؤكدة في تاريخ قائمة المركز المالي، والتي لديها مخاطر هامة لتكون سبباً لتعديل جوهري للقيم المدرجة للموجودات والمطلوبات خلال السنة المالية القادمة موضحة أدناه:

خسائر إضمحلال في العقود المالية
تقوم المجموعة على أساس منتظم بمراجعة العقود المالية لتقييم ما إذا كان يتوجب تسجيل مخصص اضمحلال في قائمة الدخل الموحدة. وبالأخص، يتطلب عمل الإدارة بذل الجهد في تقدير المبالغ وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية عند تحديد مستويات المخصصات المطلوبة. إن هذه التقديرات مبنية بالضرورة على فرضيات حول عوامل متعددة تتضمن درجات مختلفة من الرأي وعدم التأكد، ومن ثم قد تختلف النتائج الفعلية مما ينتج عنها تغيرات مستقبلية في مثل هذه المخصصات.

مخصصات إضمحلال جماعي للعقود المالية
بالإضافة إلى مخصصات معينة مقابل العقود المالية الهامة، تقوم المجموعة أيضا بعمل مخصص إضمحلال جماعي مقابل العقود المالية التي بالرغم من أنه لم يتم تحديدها بصورة خاصة كونها تتطلب عمل مخصص معين، إلا أن مخاطرها أعلى من تلك المخصصة أصلاً. إن هذا المخصص الجماعي مبنى أساسا على أي تدهور في وضع العقود المالية منذ منحها (المقتناة) كما تم تحديدها من قبل المجموعة. إن مبلغ المخصص يعتمد على النمط التاريخي لخسائر العقود الأخرى ضمن كل درجة وتعدل لتعكس التغييرات الإقتصادية الحالية.

٢ السياسات المحاسبية (تتمة)

٢,٢ التقديرات والفرضيات المحاسبية الهامة (تتمة)

تقييم الاستثمارات في أسهم حقوق الملكية غير المسعرة
يتم تقييم الإستثمارات في أسهم حقوق الملكية غير المسعرة بالرجوع إلى إحدى الطرق التالية:

- تقييم من قبل مثمنين مستقلين خارجيين؛
- أحدث معاملات السوق دون شروط تفضيلية؛
- القيمة العادلة الحالية لأداة أخرى مماثلة لها بصورة أساسية؛
- القيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة المخصومة بالمعدلات الحالية لأدوات تحمـــل نفس الشروط وخصائص المخاطر؛ أو
- نماذج تقييم أخرى.

تحدد المجموعة تقنيات التقييم على أساس دوري وتفحص صلاحية هذه إما بإستخدام أسعار معاملات السوق الحالية الجديرة بالملاحظة لنفس الأداة أو معلومات أخرى متوفرة في السوق جديرة بالملاحظة.

٢,٣ ملخص لأهم السياسات المحاسبية

إن السياسات المحاسبية الرئيسية المتبعة في إعداد هذه القوائم المالية هي موضحة أدناه:

أ) العقود المالية
تشتمل العقود المالية على نقد وأرصدة لدى بنوك ومصرف البحرين المركزي وذمم مرابحات مدينة (بعد حسم الأرباح المؤجلة) ومضاربات وإجارة منتهية بالتمليك. يتم إدراج الأرصدة المتعلقة بتلك العقود بعد حسم مخصص الإضمحلال.

ب) صكوك الشركة
يتم تصنيفها كمتاحة للبيع. ويتم تسجيل هذه بالتكلفة المطفأة وإعادة قياسها بالقيمة العادلة. يتم إثبات التغيرات في القيمة العادلة في دخل شامل آخر حتى يستبعد الاستثمار أو يعتبر مضمحلاً، فعندئذ يتم تحويل القيمة العادلة المتراكمة إلى قائمة الدخل الموحدة.

ج) مرابحات ومضاربات مستحقة
تدرج المرابحات والمضاربات المستحقة بعد حسم مخصص الإضمحلال والأرباح المؤجلة.

د) إجارة منتهية بالتمليك
تتضمن موجودات الإجارة المنتهية بالتمليك على موجودات بموجب عقود تأجير تشمل على طائرات وأراضي ومباني، بموجب شروط التي من شأنها إن تنقل ملكية الموجودات إلى الأطراف الأخرى في نهاية فترة عقد التأجير.

يتم حساب الاستهلاك على جميع موجودات الإجارة المنتهية بالتمليك فيما عدا الأراضي (التي ليس لها عمر محدد)، بمعدلات يتم احتسابها لشطب التكلفة لكل موجود على مدة عقد التأجير.

هـ) مشاركات
تدرج هذه مبدئيا بالقيمة العادلة لتمويل المدفوع ولاحقا يتم إعادة قياسها بالتكلفة المطفأة بعد حسم مخصص الإضمحلال من قيمها، أن وجدت.

و) موجودات ومطلوبات قيد التحويل
تمثل هذه موجودات ومطلوبات البنك البحريني السعودي والتي هي قيد التحويل إلى منتجات متوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية. يتم قياس هذه مبدئيا بالقيمة العادلة في تاريخ الإقتناء ويتم لاحقا قياسها على النحو التالي:

٢ السياسات المحاسبية (تتمة)

٢,٣ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

و) موجودات ومطلوبات قيد التحويل (تتمة)

موجودات قيد التحويل:

مبالغ مستحقة من بنوك وقروض وسلف العملاء:

تدرج بالتكلفة المطفأة بعد حسم المبالغ المشطوبة ومخصص الإضمحلال.

إستثمارات:

تصنف هذه كإستثمارات متاحة للبيع ويتم إدراجها بالقيمة العادلة بناءاً على المعايير الموضحة في إيضاح ٢,٣ز. يتم إثبات أي تغيرات في القيم العادلة بعد تاريخ الإقتناء في دخل شامل آخر.

مطلوبات قيد التحويل

يتم إعادة قياسها بالتكلفة المطفأة.

ز) إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة

تصنف هذه الإستثمارات كإستثمارات محتفظ بها حتى الإستحقاق أو متاحة للبيع أو مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر.

تثبت جميع الإستثمارات مبدئياً بالتكلفـــة، والتي تعد القيمة العادلة للمقابل المدفوع متضمنة تكاليف الإقتناء المصاحبة للاستثمار. يتم احتساب تكلفة الاقتناء المتعلقة بالاستثمارات المصنفة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح والخسائر في قائمة الدخل الموحدة.

بعد الإثبات المبدئي لهذه الإستثمارات، يتم لاحقاً تحديد قيم نهاية الفترة كالتالي:

إستثمارات محتفظ بها حتى الإستحقاق

الإستثمارات التي لها مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد، واستحقاق في تاريخ ثابت والمراد الاحتفاظ بها حتى الإستحقاق، يتم إدراجها بالتكلفة المطفأة، بعد حسم مخصص الإضمحلال في قيمتها.

إستثمارات متاحة للبيع

بعد الإثبات المبدئي، الاستثمارات التي تصنف "كمتاحة للبيع" يتم عادة إعادة قياسها بالقيمة العادلة، إلا إذا كان لا يمكن قياس قيمها العادلة بموثوقية، فإنه في هذه الحالة يتم قياسها بالتكلفة بعد حسم الإضمحلال. تدرج التغيرات في القيمة العادلة كبند منفصل في الحقوق حتى يستبعد الإستثمار أو عندما يصبح الإستثمار مضمحل. عند الاستبعاد أو الإضمحلال فإن المكسب أو الخسارة المتراكمة المسجلة سابقاً "كتغيرات متراكمة في القيمة العادلة" ضمن حقوق المساهمين، يتم تضمينها في قائمة الدخل الموحدة.

إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر

تصنف هذه الاستثمارات تحت هذه الفئة عند الإثبات المبدئي، إذا تم تقييم هذه الإستثمارات على أساس القيمة العادلة وفقاً لسياسة إدارة المخاطر وإستراتيجية إستثماراتها. تتضمن هذه جميع استثمارات أسهم حقوق الملكية الخاصة بما فيها إستثمارات المشاريع المشتركة والشركات الزميلة.

تسجل الإستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر في قائمة المركز المالي بالقيمة العادلة. يتم تسجيل التغيرات في القيمة العادلة "كمكاسب من إستثمارات مصنفة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر" في قائمة الدخل الموحدة.

ح) إحتياطي الاستثمار

تدرج المكاسب والخسائر غير المحققة الناتجة عن إعادة تقييم "الإستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر" "والإستثمارات العقارية" في قائمة الدخل الموحدة ويتم تخصيصها ضمن إحتياطي إعادة تقييم الاستثمارات في الحقوق، وهي غير قابلة للتوزيع على المساهمين. وعند إستبعاد مثل هذه الموجودات، يتم تحويل المكاسب أو الخسائر المتراكمة المتعلقة بتلك الإستثمارات إلى الأرباح المبقاة ويتم إتاحتها للتوزيع.

٢ السياسات المحاسبية (تتمة)

٢,٣ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

ط) إستثمارات في شركات زميلة

يتم إحتساب إستثمارات المجموعة في شركاتها الزميلة، والتي تم إقتنائها لأغراض إستراتيجية بموجب طريقة الحقوق للمحاسبة. إن الشركة الزميلة هي مؤسسة التي لدى البنك نفوذا مؤثرا عليها وهي ليست شركة تابعة أو مشروع مشترك. يتم إحتساب إستثمارات أسهم حقوق الملكية الأخرى في الشركات الزميلة كمدرجة القيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر عن طريق الاستفادة من نطاق الإعفاء بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨، المتعلق بإستثمارات في شركات زميلة. تعتبر المؤسسة كشركة زميلة إذا كان لدى المجموعة أكثر من ٢٠% حصة مليكه في المؤسسة أو لدى المجموعة نفوذ مؤثر من خلال أي طريقة أخرى.

بموجب طريقة الحقوق، يتم إثبات الإستثمار في الشركة الزميلة في قائمة المركز المالي بالتكلفة مضافاً إليها تغيرات ما بعد الاقتناء في حصة المجموعة من صافي موجودات الشركة الزميلة. يتم إثبات الخسائر التي تجاوزت تكلفة الإستثمار في الشركة الزميلة عندما تتكبد المجموعة التزامات نيابة عن الشركة الزميلة. يتم تضمين الشهرة المتعلقة بالشركة الزميلة في القيمة المدرجة للإستثمار ولا تخضع للإطفاء. تعكس قائمة الدخل الموحدة حصة المجموعة في نتائج عمليات الشركة الزميلة. أينما وجدت تغيرات قد أثبتت مباشرةً في حقوق الشركة الزميلة، تقوم المجموعة بإثبات حصته في هذه التغيرات والإفصاح عنها في قائمة التغيرات في الحقوق الموحدة، إذا استلزم الأمر.

إن تواريخ إعداد تقارير الشركة الزميلة والمجموعة متطابقة، والسياسات المحاسبية للشركات الزميلة مطابقة لتلك المستخدمة من قبل المجموعة فيما يتعلق بالمعاملات والأحداث المتشابهة في الظروف المتماثلة.

بعد تطبيق طريقة الحقوق، تقوم المجموعة بتحديد ما إذا كان ضرورياً إثبات خسارة إضمحلال إضافية لحصة إستثمارات المجموعة في شركاتها الزميلة. تقوم المجموعة بتاريخ كل قائمة المركز المالي بتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت إضمحلال الإستثمارات في الشركات الزميلة. في هذه الحالة تقوم المجموعة بإحتساب قيمة الإضمحلال الذي يعد الفرق بين القيمة القابلة للإسترداد والقيمة المدرجة لشركة الزميلة وإثبات المبلغ في قائمة الدخل الموحدة.

يتم إستبعاد المكاسب والخسائر الناتجة من المعاملات مع الشركة الزميلة إلى حد حصة المجموعة في الشركات الزميلة.

يتم تضمين مكاسب / خسائر تحويل العملات الأجنبية الناتجة من الإستثمار أعلاه في شركة زميلة في دخل شامل آخر.

ي) إستثمارات عقارية

إن هذه الإستثمارات العقارية هي المحتفظ بها لإكتساب الإيجارات و/أو لزيادة قيمتها السوقية. يتم إدراجها مبدئياً بالتكلفة، متضمنة تكاليف الشراء المرتبطة بالعقار.

بعد الإثبات المبدئي، يتم إعادة قياس جميع الإستثمارات العقارية بالقيمة العادلة ويتم إثبات التغيرات في القيمة العادلة ضمن قائمة الدخل الموحدة كربح أو خسارة في الإستثمارات العقارية. يتم تحديد القيمة العادلة للإستثمارات العقارية بناءاً على تقييمات يتم عملها من قبل مقيّمين مستقلين أو باستخدام النماذج الداخلية بافتراضات ثابتة.

ك) ممتلكات ومعدات

تدرج الممتلكات والمعدات بالتكلفة بعد حسم الاستهلاك المتراكم. يتم حساب الإستهلاك على أساس القسط الثابت بناءاً على الأعمار الإنتاجية المتوقعة لجميع الممتلكات والمعدات، فيما عدا الأراضي المملوكة ملكاً حراً وأعمال قيد التنفيذ.

– معدات و برامج الحاسب الآلي	٣ – ٥ سنوات
– أثاث ومعدات مكتبية	٣ – ٥ سنوات
– مركبات	٥ سنوات
– تحسينات على العقارات المستأجرة	على فترة عقد التأجير

٢ السياسات المحاسبية (تتمة)

٢,٣ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

ل) الشركات التابعة والشركات الزميلة المقتناة لغرض البيع

يتم تصنيف الشركة التابعة المقتناة لغرض بيعها لاحقاً خلال ١٢ شهراً "كمحتفظ بها لغرض البيع" عندما يكون بيعها محتمل جداً. يتم إظهار موجودات ومطلوبات الشركة التابعة كبند منفصل في قائمة المركز المالي "كموجودات محتفظ بها لغرض البيع" و"مطلوبات متعلقة بموجودات محتفظ بها لغرض البيع". يتم قياس الموجودات التي تم تصنيفها كموجودات محتفظ بها لغرض البيع بقيمتها المدرجة أو قيمتها العادلة ناقصا تكلفة البيع أيهما أقل. أي خسارة إضمحلال ناتجة تخفض القيمة المدرجة للموجودات. لا يتم إستهلاك الموجودات التي تم تصنيفها كمحتفظ بها لغرض البيع.

يتم إثبات أية خسارة إضمحلال لأي انخفاض مبدئي ولاحق لهذه الموجودات إلى قيمتها العادلة ناقصاً تكلفة البيع في قائمة الدخل الموحدة. يتم إثبات المكسب لأي زيادة لاحقة في قيمتها العادلة ناقصا تكلفة البيع إلى حد لا تتجاوز خسارة الإضمحلال المتراكمة التي تم إثباتها.

م) دمج الأعمال والشهرة

يتم إحتساب دمج الأعمال بإستخدام طريقة الشراء للمحاسبة. تتضمن هذه إثبات الموجودات المحددة (متضمنة الموجودات غير الملموسة غير المثبتة مسبقا) والمطلوبات (متضمنة الإلتزامات المحتملة وباستثناء إعادة الهيكلة المستقبلية) للأعمال المقتناة بالقيمة العادلة. يتم إثبات أي زيادة في تكلفة الإقتناء على القيمة العادلة لصافي الموجودات المحددة المقتناة كشهرة. إذا كانت تكلفة الإقتناء أقل من القيم العادلة لصافي الموجودات المحددة المقتناة، فأنه يتم إثبات الخصم من الإقتناء مباشرةً في قائمة الدخل في سنة الإقتناء.

يتم قياس الشهرة المقتناة من دمج الأعمال مبدئياً بالتكلفة، التي تعد الزيادة في التكلفة لدمج الأعمال على حصة البنك في صافي القيمة العادلة القابلة للتحديد للموجودات والمطلوبات والالتزامات المحتملة. يتم إثبات المكسب الناتج من دمج الأعمال، والذي يعد الزيادة لحصة البنك في صافي القيمة العادلة القابلة للتحديد للموجودات والمطلوبات والالتزامات المحتملة المقتناة على تكلفة دمج الأعمال كمكسب في قائمة الدخل الموحدة.

بعد الإثبات المبدئي، يتم قياس الشهرة بالتكلفة بعد حسم إي خسائر إضمحلال متراكمة. يتم فحص الشهرة للاضمحلال سنوياً أو أكثر من ذلك إذا كانت الأحداث أو التغيرات في الظروف تشير بأن القيمة المدرجة يمكن أن تكون مضمحلة.

ن) إضمحلال وعدم قابلية تحصيل الموجودات المالية

يتم عمل تقييم في تاريخ كل قائمة مركز مالي لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت إضمحلال موجود مالي محدد. إذا وجد مثل هذا الدليل، فإنه يتم إثبات إيه خسارة إضمحلال ضمن قائمة الدخل.

يتم تحديد الإضمحلال كما يلي:

(١) للموجودات المدرجة بالتكلفة المطفأة، يتم تحديد الإضمحلال بناءاً على القيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة على أساس سعر الربح الفعلي الأصلي؛

(٢) للموجودات المدرجة بالقيمة العادلة، فإن الإضمحلال هو الفرق بين التكلفة والقيمة العادلة؛ و

(٣) للموجودات المدرجة بالتكلفة، فإن الإضمحلال يحسب بناءاً على القيمة الحالية للتدفقات النقدية المقدرة على أساس معدل العائد الحالي في السوق لموجود مالي مماثل.

للاستثمارات في أسهم حقوق الملكية المتاحة للبيع فإن إسترجاع خسائر الإضمحلال يتم بإضافتها إلى التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة ضمن الحقوق.

بالإضافة إلى ذلك، يتم عمل مخصص لتغطية إضمحلال موجودات محددة للمجموعة حيثما يوجد إنخفاض في تدفقاتها النقدية المستقبلية المتوقعة والذي يمكن قياسه.

س) المقاصة

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية وإظهار صافي المبلغ في قائمة المركز المالي الموحدة فقط إذا كان هناك حق قانوني قابل للتنفيذ لمقاصة المبالغ المثبتة المجموعة التسوية على أساس صافي المبلغ أو أن يتم تحقق الموجود وسداد المطلوب في الوقت ذاته.

٢ السياسات المحاسبية (تتمة)

٢,٣ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

ع) مخصصات

يتم إثبات المخصصات إذا كان على المجموعة أي إلتزام حالي (قانوني أو متوقع) ناتج عن حدث سابق وأن تكلفة تسوية الالتزام محتملة ويمكن قياسها بواقعية.

ف) مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

تقدم المجموعة مكافآت نهاية الخدمة لموظفيها الأجانب، وتستحق هذه المكافآت بناءاً على رواتب الموظفين عند إنهاء الخدمة وعدد سنوات الخدمة، ولكن بشرط إتمام حد أدنى من الخدمة. يتم استحقاق التكاليف المتوقعة لهذه المكافآت على فترة الخدمة.

أما بما يخص موظفيها المواطنين، تقوم المجموعة بدفع اشتراكات نظام الهيئة العامة للتأمينات الاجتماعية التي تحسب كنسبة من رواتب الموظفين. إن التزامات المجموعة تكون محصورة في نطاق المبالغ المساهم بها في هذا النظام والتي تحسب كمصروفات عند تكبدها.

ص) إثبات الإيراد

المرابحات

عندما يكون الدخل قابلاً للتحديد ومعلوماً عند بداية العقد، فإنه يتم إثبات إطفاء الدخل على أساس القسط الثابت. يعلق إطفاء الدخل المستحق عندما تعتقد المجموعة بأن إسترداد هذه المبالغ المشكوك في تحصيلها أو عادة عندما تكون أقساط المرابحات متأخرة عن السداد ٩٠ يوماً، أيهما أسبق.

صكوك الشركة

يتم إثبات الدخل من صكوك الشركة على أساس التناسب الزمني بناءاً على معدل الربح المعني بالصك. يستحق الدخل المعلق عندما تعتقد المجموعة بأن إسترداد هذه المبالغ المشكوك في تحصيلها أو عادة عندما تكون متأخرة عن السداد ٩٠ يوماً، أيهما أسبق.

المضاربات

يتم إثبات الدخل من معاملات المضاربة عند وجود الحق لاستلامها أو يتم الإعلان عن هذه من قبل المضارب أيهما أسبق.

أرباح الأسهم

يتم إثبات الإيراد عندما تكون للمجموعة الحق في استلام مدفوعات أرباح الأسهم.

إجارة منتهية بالتمليك

يتم إثبات دخل الإجارة المنتهية بالتمليك على أساس التناسب الزمني وفقاً لشروط عقد التأجير. يعلق الدخل المتعلق بالإجارة المنتهية بالتمليك المتعثرة. يعلق الدخل الفعلي عندما تعتقد المجموعة بأن إسترداد هذه المبالغ المشكوك في تحصيلها أو عادة عندما تكون مدفوعات الإيجار متأخرة عن السداد ٩٠ يوماً، أيهما أسبق.

مشاركات

يتم إثبات دخل المشاركة عند وجود الحق لإستلام المدفوعات أو التوزيعات.

دخل رسوم وعمولات

تكتسب المجموعة دخل الرسوم والعمولات من مجموعة متنوعة من الخدمات التي يقدمها إلى عملائه. ويمكن تقسيم دخل الرسوم إلى الفئات الرئيسية التالية:

دخل الرسوم من المعاملات التمويلية: تتضمن الرسوم المكتسبة من المعاملات التمويلية الرسوم المدفوعة مقدماً والرسوم المستحقة مبكراً. يتم إثبات هذه الرسوم عند استحقاقها إلى الحد التي تعتبر فيها الرسوم معززة للعائد، فأنها تثبت على فترة العقود التمويلية.

دخل الرسوم من معاملات الخدمات: يتم إثبات الرسوم الناتجة من تمويل الشركات والخدمات الاستشارية وترتيب بيع الموجودات وإدارة الثروات عند اكتسابها أو على أساس التناسب الزمني عندما تكون الرسوم مرتبطة بالوقت.

٢ السياسات المحاسبية (تتمة)

٢,٣ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

ص) إثبات الإيراد (تتمة)

القيمة العادلة للموجودات المالية
يتم تحديد القيمة العادلة للإستثمارات المتداولة في الأسواق المالية المنظمة بالرجوع إلى أسعار العطاءات المعلنة في السوق بتاريخ قائمة المركز المالي.

بالنسبة للإستثمارات التي ليس لها أسعار سوقية معلنة، فإنه يتم تحديد تقديرات معقولة للقيمة العادلة بالرجوع إلى القيمة السوقية الحالية لأداة أخرى مشابهة لها بصورة أساسية، أو بناءاً على تقييم التدفقات النقدية المستقبلية. يتم تحديد قيم النقد المعادلة من قبل المجموعة بمعدلات الربح الحالية للعقود التي هي بنفس الشروط وخصائص المخاطر.

بالنسبة للإستثمارات التي لها مدفوعات ثابتة أو قابلية للتحديد، فإنه يتم تحديد القيمة العادلة بناءاً على صافي القيمة المقدرة للتدفقات النقدية المستقبلية من قبل المجموعة بإستخدام معدلات الربح الحالية للإستثمارات التي لها نفس الشروط وخصائص المخاطر.

ص) عملات أجنبية
يتم تسجيل المعاملات بالعملات الأجنبية بأسعار الصرف السائدة بتاريخ تسوية المعاملات. يعاد تحويل الموجودات والمطلوبات ذات الطبيعة النقدية بالعملات الأجنبية في تاريخ قائمة المركز المالي بأسعار الصرف السائدة بذلك التاريخ. يتم إثبات المكاسب والخسائر الناتجة عن التحويل في قائمة الدخل الموحدة. الموجودات غير النقدية المقاسة بالتكلفة التاريخية بالعملات الأجنبية يتم تسجيلها بأسعار الصرف السائدة بتاريخ تسوية المعاملات. يتم تحويل مكاسب أو خسائر البنود غير النقدية المصنفة "كمتاحة للبيع" وإستثمار في شركات زميلة في قائمة التغيرات في الحقوق حتى تباع أو تستبعد الموجودات المعنية فإنه في هذه حاله يتم إثباتها في قائمة الدخل الموحدة. يتم إثبات المكاسب الناتجة عن تحويل الموجودات والمطلوبات المصنفة "كمدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر" مباشرة في قائمة الدخل الموحدة.

ق) المحاسبة في تاريخ المتاجرة والسداد
يتم إثبات جميع المشتريات والمبيعات من الموجودات المالية في تاريخ المتاجرة، وهو التاريخ الذي تلتزم فيها المجموعة بشراء أو بيع الموجود.

ر) إستبعاد الموجودات المالية
يتم إستبعاد الموجود المالي (أو أي جزء من الموجود المالي أو جزء من مجموعة من موجودات مالية مشابه) عندما:

- يكون الحق في إستلام التدفقات النقدية من موجود قد انتهى؛ أو
- قامت المجموعة بنقل حقوقها في استلام التدفقات النقدية من موجود ولكنها تعهدت بدفعها بالكامل دون تأخير جوهري إلى طرف ثالث بموجب ترتيب مرور؛
- وسواءً: (أ) قامت المجموعة بنقل جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية المتعلقة بالموجود، أو (ب) عندما لم يتم نقل أو إبقاء جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية للموجودات ولكنها قامت بنقل السيطرة على الموجودات.

عندما تقوم المجموعة بنقل حقوقها في إستلام التدفقات النقدية من موجود أو لم يتم نقل أو إبقاء جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية للموجود ولم يتم نقل السيطرة على الموجود، فإنه يتم إثبات الموجود إلى حد المشاركة المستمرة للمجموعة في الموجود. ففي هذه الحالة، تقوم المجموعة أيضاً بإثبات المطلوبات ذات الصلة. يتم قياس الموجودات المحولة أو المطلوبات ذات الصلة على الأسس التي تعكس الحقوق والإلتزامات التي تحتفظ بها المجموعة.

يتم قياس المشاركة المستمرة التي تأخذ شكل ضمان على الموجودات المحولة بالقيمة المدرجة الأصلية للموجود وأعلى ثمن يمكن أن تقوم المجموعة بدفعه, أيهما اقل.

٢ السياسات المحاسبية (تتمة)

٢,٣ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

ث) إستبعاد المطلوبات المالية
يتم إستبعاد المطلوبات المالية عندما يكون الإلتزام بموجب المطلوب تم إخلائه أو إلغائه أو انتهاء مدته. عندما يتم استبدال مطلوب مالي حالي بآخر من نفس المقترض بشروط مختلفة جوهريا أو عندما يتم تعديل مطلوب حالي بشكل جوهري، فإن هذا الاستبدال أو التعديل يعتبر بمثابة إستبعاد للمطلوب الأصلي ويتم إثبات مطلوب جديد، ويتم إثبات فروق المبالغ المدرجة المعنية في قائمة الدخل الموحدة.

خ) موجودات الأمانة
لا تعامـــل الموجودات المحتفظ بها بصفة الأمانة كموجودات للمجموعة وبالتالي لا يتم إظهارها في قائمة المركز المالي الموحدة.

ذ) دخل أرباح الأسهم العادية
يتم إثبات توزيعات أرباح الأسهم العادية كمطلوب ويتم خصمها من الحقوق عندما يتم الموافقة عليها من قبل مساهمي البنك. يتم الإفصاح عن توزيعات أرباح أسهم السنة التي تمت الموافقة عليها بعد تاريخ قائمة المركز المالي كحدث بعد تاريخ قائمة المركز المالي.

ض) حاملي حسابات الاستثمار المطلقة
تدرج جميع حسابات الاستثمار المطلقة برأسمال المستلم متضمنة الأرباح المستحقة بعد حسم المبالغ المسددة. يتم توزيع دخل حاملي حسابات الاستثمار المطلقة بعد حسم أتعاب المضاربة، على أساس متوسط الأرصدة اليومية بالتناسب مع أرصدة المساهمين.

ظ) الزكاة
وفقا للنظام الأساسي المعدل للبنك، تقع مسئولية دفع الزكاة على مساهمي البنك.

خ) النقد وما في حكمه
يشتمل النقد وما في حكمه على نقد وأرصدة لدى بنوك ومرابحات لدى بنوك بتواريخ إستحقاق أصلية أقل من ٩٠ يوماً من تاريخ الإقتناء.

٣ دمج الأعمال

خلال السنة، قدم البنك عرضاً لاستحواذ ١٠٠% من الأسهم الصادرة والمدفوعة للبنك البحريني السعودي ش.م.ب، وهو بنك تجاري عام مدرج مؤسس في مملكة البحرين، بمعدل تبادل يبلغ سهم واحد جديد من أسهم البنك مقابل كل سهمين من أسهم البنك البحريني السعودي. لقد تمت الموافقة على عرض الاستحواذ من قبل مساهمي البنك في اجتماعهم العمومي غير العادي المنعقد بتاريخ ٤ مايو ٢٠٠٩. لقد قام البنك باستحواذ ٩٠,٣١% حصة ملكية في أسهم البنك البحرين السعودي وأصدره ٢٢٥,٧٧٥,٠٧٥ سهم جديد من أسهم مصرف السلام البحرين (إيضاح ١٥,١). في ٢٨ أكتوبر ٢٠٠٩، أعيد تكوين مجلس إدارة البنك البحريني السعودي إلى ثلاثة أعضاء من ضمن خمسة أعضاء من البنك البحريني السعودي يمثلون السيطرة الفعلية لمصرف السلام البحرين على البنك البحريني السعودي.

فيما يلي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المحددة للبنك البحريني السعودي كما في ٢٨ أكتوبر ٢٠٠٩ والمكسب الناتج من عملية الإقتناء:

	القيمة العادلة *دينار بحريني*	*القيمة المدرجة* *دينار بحريني*
الموجودات المقتناة		
نقد وأرصدة لدى مصرف البحرين المركزي	٥٨,٠٩٢,٠٠٠	٥٨,٠٩٢,٠٠٠
مبالغ مستحقة من بنوك ومؤسسات مالية	٥,٦٨٠,٠٠٠	٥,٦٨٠,٠٠٠
قروض وسلف العملاء	٧٢,٢٨١,٠٠٠	٧٩,٨٥٧,٠٠٠
إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة	٢٨,٨٧٠,٠٠٠	٣٠,٣١٠,٠٠٠
موجودات أخرى	١,٧٣٧,٠٠٠	١,٧٣٧,٠٠٠
ممتلكات ومعدات	٤٩٨,٠٠٠	١,١٧٠,٠٠٠
	١٦٧,١٥٨,٠٠٠	١٧٦,٨٤٦,٠٠٠
محسوم منها: المطلوبات المفترضة		
مبالغ مستحقة لبنوك ومؤسسات مالية	(٢٢,٤٥٢,٠٠٠)	(٢٢,٤٥٢,٠٠٠)
ودائع العملاء	(١٠٣,٨١١,٠٠٠)	(١٠٣,٨١١,٠٠٠)
مطلوبات أخرى	(٤,٠٤١,٠٠٠)	(٤,٠٤١,٠٠٠)
	(١٣٠,٣٠٤,٠٠٠)	(١٣٠,٣٠٤,٠٠٠)
القيمة العادلة لصافي الموجودات	٣٦,٨٥٤,٠٠٠	٤٦,٥٤٢,٠٠٠
مكسب ناتج من الإقتناء		
القيمة العادلة لصافي الموجودات المقتناة المحددة		٣٦,٨٥٤,٠٠٠
القيمة العادلة للمقابل المدفوع (إيضاح ١٥,١)		(٢٥,٢٨٦,٨٠٨)
القيمة العادلة لحقوق غير مسيطرة في البنك البحريني السعودي		(٣,٥٧١,١٥٣)
الشهرة السالبة		٧,٩٩٦,٠٣٩

بلغ صافي التدفق النقدي الناتج من عملية الإقتناء ٥٨,٠٩٢,٠٠٠ دينار بحريني. تمت معاملة البنود الأخرى متضمنة الأسهم الصادرة كبنود غير نقدية لغرض قائمة التدفقات النقدية الموحدة.

منذ تاريخ الاقتناء، ساهم البنك البحريني السعودي بربح قدره ١٨,٩٦٥ دينار بحريني للبنك. لو تم اقتناء البنك البحريني السعودي في بداية السنة، لساهم بصافي خسارة قدرها ٣,٦٦١,١٦٧ دينار بحريني للبنك.

٤ تصنيف الأدوات المالية بناءاً على طريقة القياس

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، تم تصنيف الأدوات المالية لغرض القياس بموجب معيار المحاسبية الدولي رقم ٣٩: المتعلق بالأدوات المالية: الإثبات والقياس كالتالي:

	موجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر *دينار بحريني*	*متاحة للبيع* *دينار بحريني*	*موجودات مالية بالتكلفة/التكلفة المطفأة* *دينار بحريني*	*المجموع* *دينار بحريني*
الموجودات				
نقد وأرصدة لدى مصرف البحرين المركزي	–	–	١٢٦,٧٣٩,٢٠٢	١٢٦,٧٣٩,٢٠٢
صكوك مصرف البحرين المركزي	–	–	٣٢,٩٠٧,٨٧٥	٣٢,٩٠٧,٨٧٥
مرابحات مستحقة القبض من البنوك	–	–	١٤٩,٣٠٣,٧٨٢	١٤٩,٣٠٣,٧٨٢
صكوك الشركة	–	١٦,٩٤٩,٥٤٦	–	١٦,٩٤٩,٥٤٦
مرابحات ومضاربات مستحقة	–	–	٨٧,٢٧٣,٨٢٥	٨٧,٢٧٣,٨٢٥
إجارة منتهية بالتمليك	–	–	٤٦,٣١٤,٦٥١	٤٦,٣١٤,٦٥١
مشاركات	–	–	٥,٣٨٤,٣٦٩	٥,٣٨٤,٣٦٩
موجودات قيد التحويل	–	٢٧,٦٩٦,٠٠٠	٧٠,٦٠٩,٠٠٠	٩٨,٣٠٥,٠٠٠
استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة	١٨٤,٦٧٩,٨٢٢	–	–	١٨٤,٦٧٩,٨٢٢
ذمم مدينة	–	–	٢٦,٢١٣,٧٩٧	٢٦,٢١٣,٧٩٧
	١٨٤,٦٧٩,٨٢٢	٤٤,٦٤٥,٥٤٦	٥٤٤,٧٤٦,٥٠١	٧٧٤,٠٧١,٨٦٩

	موجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر *دينار بحريني*	*متاحة للبيع* *دينار بحريني*	*مطلوبات مالية بالتكلفة/ التكلفة المطفأة* *دينار بحريني*	*المجموع* *دينار بحريني*
المطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة				
مرابحات ووكالات مستحقة الدفع لبنوك	–	–	٨٩,٣٩٧,٧٢٢	٨٩,٣٩٧,٧٢٢
وكالات من غير البنوك	–	–	٣١٧,٣٦٩,٥٨٥	٣١٧,٣٦٩,٥٨٥
حسابات جارية للعملاء	–	–	٣٢,٦٩٩,٩٤٤	٣٢,٦٩٩,٩٤٤
موجودات قيد التحويل	–	–	١٢٠,٤٠٢,٠٠٠	١٢٠,٤٠٢,٠٠٠
مطلوبات أخرى	–	–	٩,٨٢٤,٢٤٤	٩,٨٢٤,٢٤٤
حسابات الاستثمار المطلقة	–	–	٩,٤٠٩,٤٦٧	٩,٤٠٩,٤٦٧
	–	–	٥٧٩,١٠٢,٩٦٢	٥٧٩,١٠٢,٩٦٢

٤ تصنيف الأدوات المالية بناءاً على القياس (تتمة)

تم تصنيف الأدوات المالية كالتالي، كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨:

	موجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر *دينار بحريني*	*متاحة للبيع* *دينار بحريني*	*موجودات مالية بالتكلفة/التكلفة المطفأة* *دينار بحريني*	*المجموع* *دينار بحريني*
الموجودات				
نقد وأرصدة لدى مصرف البحرين المركزي	–	–	٨٣,٥٣٣,٩٨١	٨٣,٥٣٣,٩٨١
صكوك مصرف البحرين المركزي	–	–	٣١,٠٩٥,٠٠٠	٣١,٠٩٥,٠٠٠
مرابحات مستحقة القبض من البنوك	–	–	٨٧,١٦٧,٤٤٩	٨٧,١٦٧,٤٤٩
مرابحات ومضاربات مستحقة	–	–	٧٢,٤٨٣,٧٤٥	٧٢,٤٨٣,٧٤٥
إجارة منتهية بالتمليك	–	–	٤١,٥٣٠,٧٨٤	٤١,٥٣٠,٧٨٤
استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة	١١٦,٩٢٩,٥٠٠	–	–	١١٦,٩٢٩,٥٠٠
ذمم مدينة	–	–	٢٠,٤٣٩,٦٨٨	٢٠,٤٣٩,٦٨٨
موجودات محتفظ بها لغرض البيع	–	–	٨٨,٩٣٤,٠٣٣	٨٨,٩٣٤,٠٣٣
	١١٦,٩٢٩,٥٠٠	–	٤٢٥,١٨٤,٦٨٠	٥٤٢,١١٤,١٨٠
المطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة				
مرابحات ووكالات مستحقة الدفع لبنوك	–	–	٣٢,٨٨٠,٦٨٥	٣٢,٨٨٠,٦٨٥
وكالات من غير البنوك	–	–	٢٨٩,٠٠٤,٧٧٠	٢٨٩,٠٠٤,٧٧٠
حسابات جارية للعملاء	–	–	٤٢,٩٨٥,٨٤٤	٤٢,٩٨٥,٨٤٤
مطلوبات أخرى	–	–	٢,٦١٤,١٧٠	٢,٦١٤,١٧٠
حسابات الإستثمار المطلقة	–	–	٦,٣٧٠,٢١٩	٦,٣٧٠,٢١٩
	–	–	٣٧٣,٨٥٥,٦٨٨	٣٧٣,٨٥٥,٦٨٨

٥ نقد وأرصدة لدى مصرف البحرين المركزي

	٢٠٠٩ *دينار بحريني*	٢٠٠٨ *دينار بحريني*
إحتياطي إجباري لدى مصرف البحرين المركزي	١٧,٣٦٧,٠٠٠	١٢,٨٨١,٠٠٠
نقد وأرصدة أخرى لدى مصرف البحرين المركزي	١٠٤,٦١٦,٢٧٧	٦٧,٢٦٣,٢٨٥
أرصدة لدى بنوك أخرى	٤,٧٥٥,٩٢٥	٣,٣٨٩,٦٩٦
	١٢٦,٧٣٩,٢٠٢	٨٣,٥٣٣,٩٨١

٦ مرابحات مستحقة القبض من البنوك

	لغاية ٣ أشهر ٢٠٠٩ *دينار بحريني*	*لغاية ٣ أشهر* ٢٠٠٨ *دينار بحريني*
دول مجلس التعاون	١٤٩,٣٠٣,٧٨٢	٨٢,٣٧٦,٣٨٨
أوروبا	–	٤,٧٩١,٠٦١
	١٤٩,٣٠٣,٧٨٢	٨٧,١٦٧,٤٤٩

بلغت الأرباح المؤجلة من المرابحات مستحقة القبض من البنوك ٥٧,٦٩٧ دينار بحريني (٢٠٠٨: ٣١,٦٨٥ دينار بحريني).

٧ مرابحات ومضاربات مستحقة

تم إدراج المرابحات والمضاربات المستحقة بعد حسم الأرباح المؤجلة البالغة ٩,٦٦٤,٦٥١ دينار بحريني (٢٠٠٨: ٨,٠٢٦,٨٠٦ دينار بحريني).

٨ إجارة منتهية بالتمليك

تمثل هذه صافي الإستثمارات في الموجودات المؤجرة للفترات التي إما تقريبية أو تغطي أجزاء رئيسية للأعمار الإنتاجية المقدرة لمثل هذه الموجودات. تنص إتفاقيات التأجير بأن يتعهد المؤجر بنقل الموجودات المؤجرة إلى المستأجر عند إستلام مدفوعات الإيجار النهائية.

التغيرات في موجودات الإجارة المنتهية بالتمليك هي كالتالي:

	٢٠٠٩ *دينار بحريني*	٢٠٠٨ *دينار بحريني*
في ١ يناير	٤١,٥٣٠,٧٨٤	١٠,٤٣٥,٨٦٣
إضافات خلال السنة	٨,٨٢١,٥١٤	٣٣,٤١٨,٨٩٧
استهلاك موجودات الإجارة – صافي	(٤,٠٣٧,٦٤٧)	(٢,٣٢٣,٩٧٦)
في ٣١ ديسمبر	٤٦,٣١٤,٦٥١	٤١,٥٣٠,٧٨٤

إجمالي الحد الأدنى للمدفوعات المستحقة لعقود التأجير المستقبلية هي كالتالي:

	٢٠٠٩ *دينار بحريني*	٢٠٠٨ *دينار بحريني*
مستحق الدفع خلال سنة واحدة	١٧,١٨٣,٤٨٠	٩,٩١٥,٧٧٤
مستحق الدفع من سنة واحدة إلى ٥ سنوات	٢٢,١٧٩,٢٩٢	٢٦,٥٠٥,٨٧٩
مستحق الدفع بعد ٥ سنوات	٦,٩٥١,٨٧٩	٥,١٠٩,١٣١
	٤٦,٣١٤,٦٥١	٤١,٥٣٠,٧٨٤

تتقسم الإجارة المنتهية بالتمليك إلى فئات الموجودات التالية:

	٢٠٠٩ *دينار بحريني*	٢٠٠٨ *دينار بحريني*
طيران	٣,٥٩٥,٦٥٧	٣,٨٣٦,٧٠٢
أراضي ومباني	٤٢,٧١٨,٩٩٤	٣٧,٦٩٤,٠٨٢
	٤٦,٣١٤,٦٥١	٤١,٥٣٠,٧٨٤

بلغ الإستهلاك المتراكم على الموجودات الخاضعة للإجارة ٤,٨٦٢,٩٥٤ دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠٠٨: ٣,٤٦٤,٣٢٢ دينار بحريني).

٩ الموجودات والمطلوبات قيد التحويل

تمثل هذه موجودات ومطلوبات البنك البحريني السعودي التي تستحق عليها فوائد ولا تتوافق مع الشريعة الإسلامية، وأغلبيتها مملوكة من قبل الشركة التابعة للبنك. كما هو بتاريخ قائمة المركز المالي، لقد بدء للتو تحويل عمليات البنك إلى عمليات تتوافق مع الشريعة الإسلامية، وفقاً لذلك، تم إدراج هذه الموجودات والمطلوبات كبند منفصل في مقدمة قائمة المركز المالي الموحدة . فيما يلي تفاصيل الموجودات والمطلوبات قيد التحويل:

	دينار بحريني
الموجودات	
مبالغ مستحقة من بنوك ومؤسسات مالية	٦,٨٣٩,٠٠٠
قروض وسلف العملاء	٦٣,٧٧٠,٠٠٠
إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة	٢٧,٦٩٦,٠٠٠
	٩٨,٣٠٥,٠٠٠
المطلوبات	
مبالغ مستحقة لبنوك ومؤسسات مالية	٢٠,٩١٢,٠٠٠
ودائع العملاء	٩٩,٤٩٠,٠٠٠
	١٢٠,٤٠٢,٠٠٠

٩ الموجودات والمطلوبات قيد التحويل (تتمة)

قام البنك البحريني السعودي برهن بعض الإستثمارات لدى مؤسسة مالية لديها قيمة مدرجة قدرها ٢٢,٥ مليون دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (٢٠٠٨: ٢٥,٨ مليون دينار بحريني) التي لا توجد مقابلها إقتراضات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (٢٠٠٨: ٩,٤ مليون دينار بحريني).

١٠ استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة

	٢٠٠٩ *دينار بحريني*	٢٠٠٨ *دينار بحريني*
مسعرة	٤,٣٤١,٩٤٠	٤,٠٤٥,٦٣٧
غير مسعرة بناءاً على تقنيات التقييم:		
– مدخلات خاصة بالسوق جديرة بالملاحظة	١٣٧,٢٠١,٤٣٥	٩٧,٥٠٩,٤٤٥
– مدخلات غير خاصة بالسوق جديرة بالملاحظة	٤٣,١٣٦,٤٤٧	١٥,٣٧٤,٤١٨
	١٨٤,٦٧٩,٨٢٢	١١٦,٩٢٩,٥٠٠

تمثل هذه استثمارات مصنفة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر ويتم إدراجها بالقيمة العادلة.

يتم تسجيل بعض هذه الإستثمارات بالقيمة العادلة بإستخدام تقنيات التقييم نظراً لعدم توفر معاملات السوق الحالية أو معلومات في السوق جديرة بالملاحظة. يتم تحديد قيمها العادلة بإستخدام نماذج التقييم التي تم فحصها مقابل أسعار لمعاملات فعلية في السوق وبإستخدام أفضل تقديرات المجموعة لأنسب نماذج المدخلات.

١١ استثمار في شركة زميلة

لدى المجموعة إستثمار في شركة زميلة، وهو مصرف السلام الجزائر، بنك مؤسس في الجزائر. إن مصرف السلام الجزائر غير مدرج في أي بورصة عامة. يلخص الجدول التالي المعلومات المالية المتعلقة بإستثمار المجموعة في مصرف السلام الجزائر:

	٢٠٠٩ *دينار بحريني*	٢٠٠٨ *دينار بحريني*
ميزانية الشركة الزميلة:		
مجموع الموجودات	٦٩,٦٩١,٦٨٩	٣٩,٥١٤,٤٩٥
مجموع المطلوبات	٢٠,٣١٨,١٣٧	٣,٢٢٤,٩٣٢
صافي الموجودات	٤٩,٣٧٣,٥٥٢	٣٦,٢٨٩,٥٦٣
مجموع الإيرادات	١,٠٧٦,٩٥٢	٩,٠٩٠
مجموع المصروفات	٢,٨٤٢,٣٩٦	١,٤١٠,٢٨٧
صافي الخسارة للسنة	(١,٧٦٥,٤٤٤)	(١,٤٠١,١٩٧)
حصة المجموعة من خسارة الشركة الزميلة:	(٢٥٤,٢٢٤)	(٢٨٠,٢٣٩)

١٢ ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً

	٢٠٠٩ *دينار بحريني*	٢٠٠٨ *دينار بحريني*
أرباح مستحقة القبض على المرابحات والمضاربات	١,٢٥٠,٧٦٩	٦١١,١٢٣
أرباح مستحقة على موجودات الإجارة	١,٣١٣,٨١٩	٢٧٨,٨٣٨
أرباح مستحقة على الصكوك	٢٦٣,٢٢١	٣٢٣,٩٠٥
مبالغ مدفوعة مقدماً	٦٨٨,٣٩٥	٥٩٣,١٤١
ذمم مدينة أخرى	٢٣,٣٨٥,٩٨٨	١٩,٢٢٥,٨٢٢
	٢٦,٩٠٢,١٩٢	٢١,٠٣٢,٨٢٩

١٢ ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً (تتمة)

مدرجة ضمن الذمم المدينة الأخرى مبلغ وقدره ١٧,٨٩٢,٠٧٩ دينار بحريني متعلقة ببيع الإستثمارات. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨، مدرجة ضمن الذمم المدينة الأخرى مبلغ وقدره ٨,٥١٥,٧٦١ دينار بحريني متعلقة ببيع الإستثمارات وأغلبيتها تم إستلامها خلال سنة ٢٠٠٩.

١٣ مطلوبات أخرى

	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	دينار بحريني	*دينار بحريني*
ربح مستحق الدفع	٣,١٩٨,٤٠٨	٢,٦١٤,١٧٠
ذمم دائنة ومستحقات	٧,٢٧٤,٥١٧	٦,٥٢٠,٢٨٦
أرباح أسهم مستحقة المدفوع	٣,٨٠٥,٣٦٢	١,٥٠٤,٥٩٨
مكافآت نهاية الخدمة	٥٩٨,٩٧٥	١١٦,٥٠٥
	١٤,٨٧٧,٢٦٢	١٠,٧٥٥,٥٥٩

١٤ حسابات الاستثمار المطلقة

إن أموال حسابات الإستثمار المطلقة مختلطة مع أموال البنك ويتم إستخدامها لتمويل والإستثمار في عقود التمويل الإسلامية. وفقا لشروط القبول يتم استثمار ١٠٠% من أموال حسابات الإستثمار المطلقة بعد حسم الإحتياطي الإجباري بالأخذ في الاعتبار متوسط الأعمار ذات الصلة، إن وجدت. لا توجد قيود على جميع حسابات الإستثمار المطلقة في السحب النقدي. تتراوح حصة المضارب في الربح بين ٤٠% و٥٠%.

بلغت حصة المضارب في الربح ١٥٢,٠١٠ دينار بحريني خلال السنة (٢٠٠٨: ٢١٤,٩٧٠ دينار بحريني). إن متوسط معدل الربح لحاملي حسابات الإستثمار المطلقة هو ١,٢٥% (٢٠٠٨: ٢,٥%).

خلال السنة الحالية، تم إعادة تصنيف مبلغ وقدره ٣٩,٧٥٤,٥٤١ دينار بحريني الذي تم تضمينه في إحتياطي الإستثمار المطلقة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨، إلى حسابات جارية للعملاء لتتناسب مع عرض السنة الحالية. لم يؤثر هذا صافي الدخل ومجموع الحقوق المسجلة مسبقاً.

١٥ الحقوق

	٢٠٠٩	٢٠٠٨
١٥,١ رأس المال	*دينار بحريني*	*دينار بحريني*
المصرح به:		
٢,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم (٢٠٠٨: ١,٢٠٠,٠٠٠,٠٠٠) سهم عادي بقيمة إسمية قدرها ٠,١٠٠ دينار بحريني للسهم	٢٠٠,٠٠٠,٠٠٠	١٢٠,٠٠٠,٠٠٠
الصادر والمدفوع بالكامل:		
الرصيد في بداية السنة – ١,٢٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم عادي بقيمة إسمية قدرها ٠,١٠٠ دينار بحريني للسهم، الصادر مقابل النقد	١٢٠,٠٠٠,٠٠٠	١٢٠,٠٠٠,٠٠٠
الصادر خلال السنة – ٢٢٥,٧٧٥,٠٧٥ سهم بقيمة إسمية قدرها ٠,١٠٠ دينار بحريني للسهم	٢٢,٥٧٧,٥٠٨	–
	١٤٢,٥٧٧,٥٠٨	١٢٠,٠٠٠,٠٠٠

بناءاً على قرار المساهمين المشار إليه أعلاه في إيضاح (٣)، قام البنك بزيادة رأسماله الصادر من ١٢٠ مليون دينار بحريني إلى ٢٠٠ مليون دينار بحريني وإصدار ٢٢٥,٧٧٥,٠٧٥ سهم عادي من أسهم مصرف السلام البحرين أولئك المساهمين الذين قبلوا بالعرض. بلغ السعر السوقي لأسهم البنك بتاريخ إقفال العرض ٠,١١٢ دينار بحريني للسهم والذي ناتجة عنه متحصلات قدرها ٢٥,٢٨٦,٨٠٨ دينار بحريني من الإصدار الجديد متضمنة علاوة إصدار أسهم بقيمة ٠,٠١٢ دينار بحريني للسهم بإجمالي ٢,٧٠٩,٣٠٠ دينار بحريني.

١٥,٢ إحتياطي قانوني

وفقا لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني والنظام الأساسي للبنك، تم تحويل ١٠% من صافي ربح السنة إلى الاحتياطي القانوني. ويجوز للبنك أن يقرر إيقاف مثل هذا التحويل السنوي، عندما يبلغ الإحتياطي القانوني ٥٠% من رأس المال المدفوع للبنك. إن هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي نص عليها قانون الشركات التجارية البحريني وبعد الحصول على موافقة مصرف البحرين المركزي.

١٥ الحقوق (تتمة)

١٥,٣ إحتياطي الإستثمار

خلال السنة، تم تحويل مكسب غير محقق بإجمالي ٥,٧٧٢,٢٧٠ دينار بحريني (٢٠٠٨: صافي خسارة غير محقق بإجمالي ٢,٠٥٠,٣٠٩ دينار بحريني) من الأرباح المبقاة إلى احتياطي الاستثمار. يمثل هذا الإحتياطي المكاسب والخسائر غير المحققة من إعادة تقييم الإستثمارات والإستثمارات العقارية المدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر، وهي غير قابلة للتوزيع وفقاً لسياسات البنك الشرعية حتى يتم تحويلها مرة آخر إلي الأرباح المبقاة عند بيع الموجود وتحقيق المكاسب.

١٥,٤ توزيعات مقترحة

لقد أوصى أعضاء مجلس الإدارة في اجتماعهم المنعقد بتاريخ ١٥ فبراير ٢٠١٠ بتوزيع أرباح أسهم بواقع ٥ فلس للسهم أو ٥% من الزيادة في رأس المال المدفوع (٢٠٠٨: ١٠ فلس للسهم) وتوزيع أرباح أسهم بواقع ٥ فلس للسهم أو ٥% من الزيادة في رأس المال المدفوع كأسهم علاوة، والتي تمثل سهم علاوة واحد لكل عشرين سهم محتفظ بها وخاضعة للموافقة في اجتماع الجمعية العمومي السنوي القادم.

١٦ دخل تشغيلي آخر

	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	دينار بحريني	*دينار بحريني*
رسوم وعمولات متعلقة بالتمويل	٢٣٣,٥٣٦	٨٤٣,٧٠٨
رسوم متعلقة بالمعاملات	٥٠,٩٠١	٣٦٧,٣٣٤
رسوم أمانة ورسوم أخرى	٢٨٩,٩٦٦	٨٤٠,٥٠٤
مكاسب تحويل العملات الأجنبية	٣٣٧,٠٨٣	٢٤٩,٠٥٠
	٩١١,٤٨٦	٢,٣٠٠,٥٩٦

١٧ معاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تتألف الأطراف ذات العلاقة من المساهمين الرئيسين وأعضاء مجلس إدارة المجموعة وأفراد عائلاتهم المقربين والشركات المملوكة لهم أو المدارة من قبلهم وكذلك الشركات الحليفة ذات العلاقة مع المجموعة بحكم الملكية المشتركة أو أعضاء مجلس الإدارة. تمت المعاملات مع هذه الأطراف بشروط تجارية.

فيما يلي الأرصدة الهامة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩:

	٢٠٠٩			
	شركات زميلة ومشاريع مشتركة	*أعضاء مجلس الإدارة والشركات المتعلقة بهم*	*الإدارة العليا*	*المجموع*
	دينار بحريني	*دينار بحريني*	*دينار بحريني*	*دينار بحريني*
الموجودات:				
مرابحات ومضاربات مستحقة	٩,٥٤٠,٤٧٢	٢٨,٠٦١	٦٧,٣٧٨	٩,٦٣٥,٩١١
إجارة منتهية بالتمليك	١٤,٠٩٧,٩٧٣	٣,٥٩٥,٦٥٧	١٧٨,١٨٩	١٧,٨٧١,٨١٩
مشاركات	٥,٢٣٤,٠٦٨	–	٩٩,١٦٥	٥,٣٣٣,٢٣٣
موجودات قيد التحويل	–	–	٢٧,٠٠٠	٢٧,٠٠٠
ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدما	٢,٧٣٣,٩٩٩	٨,٧٩٥	١٤,٦٧٢	٢,٧٥٧,٤٦٦
المطلوبات:				
وكالات من غير البنوك	١٥,٥٩٣,٢٥٢	٥١١,٠٩١	٣١١,٧٦١	١٦,٤١٦,١٠٤
حسابات جارية للعملاء	٧,٠١٢,٣٨١	٢٥٧,٢٥٢	٣٥,٢٥٣	٧,٣٠٤,٨٨٦
مطلوبات قيد التحويل	–	–	١,٠١٧,٠٠٠	١,٠١٧,٠٠٠
حسابات الاستثمار المطلقة	١١٦,١٧٨	٦٥,٤٢٨	٦١,٧٧١	٢٤٣,٣٧٧
إرتباطات	٤,٦٢٣,٥٨٤	–	–	٤,٦٢٣,٥٨٤
إلتزامات محتملة	١١,٤٠٢,٠٣٤	٥٥,٧٩٢	–	١١,٤٥٧,٨٢٦

١٧ معاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

فيما يلي الدخل والمصروفات المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة المتضمنة في القوائم المالية الموحدة:

	٢٠٠٩			
	شركات زميلة ومشاريع مشتركة دينار بحريني	*أعضاء مجلس الإدارة والشركات المتعلقة بهم دينار بحريني*	*الإدارة العليا دينار بحريني*	*المجموع دينار بحريني*
الدخل:				
دخل من عقود تمويل إسلامية أخرى	٢,٢٤٢,٠٧٥	٩٢,٩٧٧	٩,٦٢٠	٢,٣٤٤,٦٧٢
المصروفات:				
ربح مدفوع لوكالات من غير البنوك	٢٨١,٤٦٠	٣٣,٥١٥	١٤,١٩٧	٣٢٩,١٧٢
حصة الأرباح على حسابات الاستثمار المطلقة	١٨٨	١,٢١٧	٩٧٥	٢,٣٨٠

	٢٠٠٨			
	شركات زميلة ومشاريع مشتركة دينار بحريني	*أعضاء مجلس الإدارة والشركات المتعلقة بهم دينار بحريني*	*الإدارة العليا دينار بحريني*	*المجموع دينار بحريني*
الموجودات:				
مرابحات ومضاربات مستحقة	٧,٠٤٠,٤٧٢	٣,٦٩٣,٣٠٨	٦٠,٩٨٥	١٠,٧٩٤,٧٦٥
إجارة منتهية بالتمليك	١٢,٥٥٦,٢٩٠	٦,٣٠١,٥٣١	١٧٩,٥٩٥	١٩,٠٣٧,٤١٦
ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً	٨,٦٦٩,٩١٣	٩١,٢٢٥	١٤,٥٨٣	٨,٧٧٥,٧٢١
المطلوبات:				
وكالات من غير البنوك	٢٦,٩٦٦,٩٦٦	١٤١,٥٧٧	١,٠٣١,٥٤١	٢٨,١٤٠,٠٨٤
حسابات جارية للعملاء	–	١٨٠,٢٥٥	٤٩,٠٠٤	٢٢٩,٢٥٩
حسابات الاستثمار المطلقة	٣,٢٤٢,١٨٠	١٠٠,٦٨٠	٤٤,١٤٢	٣,٣٨٧,٠٠٢

فيما يلي الدخل والمصروفات المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة المتضمنة في القوائم المالية الموحدة:

الدخل:				
دخل من عقود تمويل إسلامية أخرى	٦٠٥,٧٦٨	٤١٩,٥٥٨	١٥,٧٣١	١,٠٤١,٠٥٧
دخل رسوم وعمولات (إيضاح ١٦)	٤٠,٩٠٥	–	–	٤٠,٩٠٥
المصروفات:				
ربح مدفوع لوكالات من غير البنوك	٩٦٦,٢٧٢	٣,٨٢٨	٢٩,٢٦٩	٩٩٩,٣٦٩
حصة الأرباح على حسابات الاستثمار المطلقة	–	١٩٢	٤,٨٧٩	٥,٠٧١

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، تضمنت المرابحات والمضاربات المستحقة والإجارة المنتهية بالتمليك على مبلغ وقدره ٣,٥٩٥,٦٥٧ دينار بحريني (٢٠٠٨: ٣,٦٩٣,٣٠٨ دينار بحريني) لتسهيلات مقدمة لأعضاء مجلس الإدارة وشركاتهم الزميلة والتي فات موعد إستحقاقها ولا يتم إثبات أرباحها.

يتم تعويض أعضاء مجلس الإدارة على هيئة رسوم لحضورهم إجتماعات اللجنة والمجلس. بلغت مكافآت وعلاوات ومصروفات أعضاء مجلس الإدارة لحضورهم إجتماعات اللجنة والمجلس مبلغ وقدره ٢٥٠,٠٠٠ دينار بحريني للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (٣١ ديسمبر ٢٠٠٨: ٣٥٠,٠٠٠ دينار بحريني).

تشتمل تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين فقط على مكافآت قصيرة الأجل، بمبلغ ٢,١٨٢,٠٠٠ دينار بحريني تم دفعها خلال السنة (٢٠٠٨: ٢,٧٥٣,٠٠٠ دينار بحريني).

١٨ إرتباطات وإلتزامات محتملة

لدى المجموعة الإرتباطات التالية:

	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨
	دينار بحريني	*دينار بحريني*
إلتزامات محتملة نيابة عن العملاء		
خطابات ضمان	١٩,٠٧٧,٤١٢	١٣,٢٦١,٠٤٢
إعتمادات مستندية	١,٦٧٤,٥٩٦	–
خطابات قبول	٤٠٩,٠٠٠	–
	٢١,١٦١,٠٠٨	١٣,٢٦١,٠٤٢
إرتباطات غير قابلة للنقض غير مستخدمة		
إرتباطات تمويلية غير مستخدمة	١٣,٤٧٣,٣٥٤	٢,٤٣٤,٨٤٠
إرتباطات غير ممولة غير مستخدمة	٧,٤٢٤,٣٤٣	–
إرتباطات رأسمالية غير مستخدمة	٥,٦٨١,٠٠٧	٥,٠٢٧,٤٨٨
	٢٦,٥٧٨,٧٠٤	٧,٤٦٢,٣٢٨
	٤٧,٧٣٩,٧١٢	٢٠,٧٢٣,٣٧٠

تلزم الاعتمادات المستندية والضمانات (متضمنة الإعتمادات المستندية المعززة) المجموعة بالدفع نيابة عن العملاء في حالة فشل العميل من الوفاء بإلتزاماته وفقاً لشروط العقد.

إن للارتباطات عادة تواريخ إنتهاء محددة أو تحكمها بنود خاصة لإنهائها. وحيث أن الإرتباطات قد تنتهي دون تنفيذها، فإن مجموع مبالغ العقود لا تمثل الاحتياجات النقدية المستقبلية.

إرتباطات عقود التأجير التشغيلية – المجموعة كمستأجر

دخلت المجموعة في عقود تأجير تشغيلية لمدة خمس سنوات لمبنى مقرها الرئيسي. فيما يلي الحد الأدنى لمدفوعات عقد التأجير المستقبلية بموجب عقود التأجير غير القابلة للنقض:

	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	دينار بحريني	*دينار بحريني*
خلال سنة واحدة	٦٦٤,٥١٥	٤٥١,٠٩٥
بعد سنة ولكن ليست أكثر من خمس سنوات	٨٥,٤٣٥	٤٤٨,٣٧١
	٧٤٩,٩٥٠	٨٩٩,٤٦٦

١٩ إدارة مخاطر

١٩.١ المقدمة

إن المخاطر كامنة في أنشطة المجموعة إلا أنه يتم إداراتها من خلال عملية التحديد والقياس والمراقبة المستمرة، مع مراعاة حدود المخاطر والضوابط الأخرى. إن عملية إدارة المخاطر هذه ذو أهمية كبيرة لاستمرار ربحية المجموعة وكل وحدة داخل المجموعة تعتبر مسئولة عن تعرضات المخاطر المتعلقة بمسئولياتها. وتتعرض المجموعة لعدة مخاطر متمثلة في مخاطر الإئتمان ومخاطر السيولة ومخاطر السوق، وهي بدورها تنقسم إلى مخاطر متاجرة وغير متاجرة. وكما تخضع لمخاطر الدفع المسبق والمخاطر التشغيلية.

لا تتضمن عملية رقابة المخاطر المستقلة على مخاطر الأعمال مثل التغيرات في البيئة والتكنولوجيا والصناعة. ويتم مراقبة مخاطر الأعمال من خلال عملية التخطيط الإستراتيجي للمجموعة.

هيكلة إدارة المخاطر

إن مجلس الإدارة هو المسئول بصورة نهائية عن تحديد ومراقبة المخاطر؛ وبالرغم من ذلك، توجد هناك هيئات مستقلة مسئولة عن إدارة ومراقبة المخاطر.

١٩ إدارة مخاطر (تتمة)

١٩,١ المقدمة (تتمة)

مجلس الإدارة
إن مجلس الإدارة هو المسئول ككل عن إدارة المخاطر والموافقة على إستراتيجيات ومبادئ المخاطر.

اللجنة التنفيذية
إن اللجنة التنفيذية هي المسئولة عن مراقبة عملية إدارة المخاطر ككل داخل المجموعة.

هيئة الرقابة الشرعية
تتولى هيئة الرقابة الشرعية للمجموعة مسئولية التأكد من التزام المجموعة بالقواعد والمبادئ الشرعية في معاملاتها وأنشطتها.

لجنة المخاطر/الإئتمان
توصي لجنة المخاطر/ الإئتمان سياسة المخاطر وإطارها للمجلس. إن دورها الرئيسي هو اختيار وتنفيذ نظم إدارة المخاطر ومراقبة المحافظ وفحص الجهاد وتقديم تقارير المخاطر للمجلس ولجان المجلس والمنظمين والإدارة التنفيذية. بالإضافة إلى هذه المسئوليات، إعتماد ومراقبة المعاملات الإئتمانية للأفراد هو جزء من مسئوليات لجنة المخاطر / الإئتمان.

لجنة الموجودات والمطلوبات
تقوم لجنة الموجودات والمطلوبات بوضع السياسات والأهداف لإدارة الموجودات والمطلوبات لقائمة المركز المالي للمجموعة من حيث الهيكل، التوزيع، المخاطر والعوائد وتأثيرها على الربحية. كما أنها تقوم بمراقبة التدفق النقدي، سجل الاستحقاقات والتكلفة/ العائد على الموجودات والمطلوبات وتقييم قائمة المركز المالي للمجموعة من حيث حساسية أسعار الفائدة وكذلك السيولة، بحيث تقوم باتخاذ التعديلات التصحيحية المناسبة بناءاً على اتجاهات وأوضاع السوق المتوقعة، ومراقبة السيولة ومراقبة تعرضات صرف العملات الأجنبية والمراكز.

لجنة تدقيق المجلس
يتم تعيين لجنة التدقيق من قبل مجلس الإدارة وهي تضم أعضاء غير تنفيذيين من أعضاء مجلس إدارة البنك. تساعد لجنة تدقيق المجلس مجلس الإدارة على القيام بمسئولياته فيما يتعلق بتقييم جودة وسلامة التقارير المالية وتدقيق تلك التقارير وسلامة الضوابط الداخلية للمجموعة ونظام قياس تقييم المخاطر ومقارنتها بالوضع الرأسمالي للمجموعة وأساليب مراقبة الإلتزام بالقوانين والأنظمة والسياسات الرقابية والداخلية.

التدقيق الداخلي
يتم تدقيق جميع عمليات إدارة مخاطر المجموعة سنوياً من قبل قسم التدقيق الداخلي الذي يفحص كل من كفاية الإجراءات والإلتزام المجموعة بهذه الإجراءات. ويناقش قسم التدقيق الداخلي نتائج جميع التقييمات مع الإدارة العليا، ويقدم تقارير بشأن استنتاجاته وتوصياته مباشرة الى لجنة التدقيق.

قياس المخاطر وأنظمة التقارير
تقاس مخاطر المجموعة بإستخدام أساليب تعكس كلا من الخسائر المتوقع بأن تنشأ في الظروف الإعتيادية والخسائر غير المتوقعة، والتي هي عبارة عن الخسارة الفعلية النهائية المقدرة على أساس النماذج الإحصائية. إن النماذج المستخدمة من المحتمل أن تكون مستمده من التجربة التاريخية، معدلة بحيث تعكس البيئة الاقتصادية. كما تقوم المجموعة بإجراء فحوصات الإجهاد على أساس أسوأ الحالات والأحداث التاريخية المتطرفة ومن غير المحتمل أن تحدث، في الواقع، حدثت.

تتم مراقبة وسيطرة المخاطر بصورة رئيسية بناءً على الحدود وهيكلة الرقابة الداخلية القوية الموضوعة من قبل المجموعة. تعكس هذه الحدود إستراتيجية الأعمال وبيئة سوق المجموعة، وكذلك عن مستوى المخاطر التي تكون المجموعة على استعداد لقبولها، مع مزيد من التركيز على صناعات مختارة. وبالإضافة إلى ذلك، تراقب وتقيس المجموعة كافة المخاطر، حيث يضع في اعتباره إجمالي قدرات تحمل المخاطر إلى التعرض الكلي لجميع أنواع المخاطر والأنشطة.

١٩ إدارة مخاطر (تتمة)

***قياس المخاطر وأنظمة التقارير* (تتمة)**

إن المعلومات التي تم جمعها من كافة الأعمال تخضع للفحص والمعالجة من أجل التحليل، السيطرة وتحديد المخاطر في وقت مبكر. تم تقديم وتوضيح هذه المعلومات لأعضاء مجلس الإدارة، لجنة المخاطر ورؤساء كل الأقسام. يتضمن التقرير إجمالي التعرض لمخاطر الائتمان والتنبآت القياسية للائتمان واستثناءات سقف التملك ومعدلات السيولة وتغيرات بيان المخاطر. يتم تقديم تقارير مفصلة عن مخاطر الصناعة، مخاطر العميل والمخاطر الجغرافية على أساس شهري. تقوم الإدارة العليا بتقييم مدى ملائمة مخصصات الخسائر الائتمانية على أساس ربع سنوي. يتسلم مجلس الإدارة تقرير شامل عن المخاطر على أساس ربع سنوي والذي يهدف الى توفير جميع المعلومات اللازمة لتقييم واستنتاج مخاطر المجموعة.

يتم إعداد وتوزيع تقارير مصممة خصيصا للمخاطر لكافة مستويات المجموعة من أجل التأكيد بأن جميع قطاعات الأعمال لديها معلومات شاملة وضرورية وحديثة. يتم تقديم ملخص يومي للمدير المالي وجميع أعضاء المجموعة ذات العلاقة عن استخدام حدود السوق واستثمارات الملكية والسيولة وبالإضافة إلى أية تطورات في المخاطر الأخرى.

تركز زيادة المخاطر

تظهر التركزات عندما تدخل الأطراف المتعاملة في أنشطة تجارية متشابهة أو في أنشطة في نفس الإقليم الجغرافي أو عندما تكون لها نفس السمات الإقتصادية مما تؤثر بشكل متشابه على مقدرتها للوفاء بالتزاماتها التعاقدية في حالة بروز تغيرات إقتصادية أو سياسية أو أي تغيرات أخرى. التركزات تشير للتأثر النسبي في أداء البنك تجاه التطورات التي قد تطرأ على قطاع صناعي أو موقع جغرافي معين.

من أجل تجنب الزيادة في تركز المخاطر، تتضمن سياسات وإجراءات المجموعة توجيهات معينة للتركيز على الاحتفاظ على محافظ إستثمارية متنوعة. يتم سيطرة وإدارة التركزات المحددة لمخاطر الائتمان وفقاً لذلك.

١٩,٢ مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الإئتمان في عدم التزام أحد أطراف عقود التمويل من الوفاء بالتزاماته، الأمر الذي ينتج عنه تحمل الطرف الآخر لخسائر مالية. تحاول المجموعة السيطرة على مخاطر الإئتمان من خلال متابعة المخاطر الائتمانية، وضع حدود للمعاملات مع أطراف أخرى وتقييم الجدارة الائتمانية للأطراف الأخرى بصفة مستمرة.

بالإضافة إلى متابعة الحدود الائتمانية، تقوم المجموعة بإدارة المخاطر الائتمانية بالدخول في ترتيبات تعاقدية مع أطراف أخرى في ظروف ملائمة وبتحديد مدة التعرض للمخاطر.

١٩,٢ مخاطر الائتمان

الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الإئتمان دون الأخذ في الإعتبار أي ضمانات وتعزيزات إئتمانية أخرى

يوضح الجدول أدناه الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الإئتمان لبنود قائمة المركز المالي الموحدة. يتم إظهار الحد الأقصى للمخاطر بمبلغ إجمالي، قبل تأثير تقليل المخاطر من خلال إستخدام إتفاقيات المقاصة والضمانات الرئيسية.

	إيضاح	*إجمالي الحد الأقصى للتعرض ٢٠٠٩ دينار بحريني*	*صافي الحد الأقصى للتعرض ٢٠٠٨ دينار بحريني*
الموجودات			
أرصدة لدى بنوك أخرى		٤,٧٥٥,٩٢٥	٣,٣٨٩,٦٩٦
مرابحات مستحقة القبض من البنوك	٦	١٤٩,٣٠٣,٧٨٢	٨٧,١٦٧,٤٤٩
صكوك الشركة		١٦,٩٤٩,٥٤٦	–
مرابحات ومضاربات مستحقة	٧	٥٨,٣٥٢,٦٠٦	٥٢,٠٥٨,٧٤٥
إجارة منتهية بالتمليك	٨	٤٢,٣٤١,٣٥١	٣٧,٦٨٨,٢١٤
مشاركات		٥,٣٨٤,٣٦٩	–
موجودات قيد التحويل	٩	٧٧,٩٧٢,٠٠٠	–
ذمم مدينة	١٢	٢٦,٠١١,٩٥١	٢٠,١١٥,٧٨٣
موجودات محتفظ بها لغرض البيع		–	٨٨,٩٣٤,٠٣٣
المجموع		٣٨١,٠٧١,٥٣٠	٢٨٩,٣٥٣,٩٢٠
إرتباطات وإلتزامات محتملة		٤٨,٤٨٩,٦٦٢	٧,٤٦٢,٣٢٨
مجموع تعرض مخاطر الإئتمان		٤٢٩,٥٦١,١٩٢	٢٩٦,٨١٦,٢٤٨

أينما تسجل الأدوات المالية بالقيمة العادلة فأن المبالغ المبينة أعلاه توضح تعرض مخاطر الإئتمان الحالية ولكن ليس الحد الأقصى الذي من الممكن إن ينتج في المستقبل نتيجة لتغيرات في القيم.

أنواع مخاطر الإئتمان

دخل البنك في العديد من العقود والتي تشمل ذمم مرابحات مدينة ومضاربات ومشاركات وإجارة منتهية بالتمليك. تشتمل عقود ذمم المرابحات المدينة على مرابحات الأراضي والمباني والسلع والمركبات وغيرها، كما تشمل المضاربات على معاملات تمويلية مع بنوك إسلامية ومؤسسات مالية أخرى. أنواع الأدوات المالية هي:

ذمم المرابحات المدينة

يقوم البنك بتمويل معاملات المرابحات من خلال شراء موجود (والتي تمثل موضوع المرابحة) وإعادة بيع هذا الموجود للعميل (المستفيد) وذلك بعد إضافة هامش الربح على التكلفة. يتم سداد سعر البيع (التكلفة بالإضافة إلى هامش الربح) على أقساط من قبل العميل خلال فترة زمنية متفق عليها.

إجارة منتهية بالتمليك

يتم نقل ملكية الموجود المستأجر الخاضع للإجارة المنتهية بالتمليك للمستأجر عند نهاية عقد الإجارة، شريطة سداد جميع أقساط الإجارة وقيام المستأجر بشراء الموجود.

١٩ إدارة مخاطر (تتمة)

١٩,٢ مخاطر الائتمان (تتمة)

أ) إن النوعية الائتمانية للأرصدة مع البنوك والمرابحات مستحقة القبض من البنوك الخاضعة لمخاطر ائتمانية هي كالتالي:

	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩				
	لم يحن موعد إستحقاقها وغير مضمحلة			فات موعد استحقاقها أو مضمحلة بشكل فردي	
	فئة "A" دينار بحريني	فئة "B" دينار بحريني	غير مصنفة دينار بحريني	دينار بحريني	المجموع دينار بحريني
أرصدة لدى البنوك	٤,٤٠٢,١٩٧	١٠٦,٣٣٣	٢٤٧,٣٩٥	–	٤,٧٥٥,٩٢٥
مرابحات مستحقة القبض من البنوك	٩٣,٢٢٨,٣٧٣	١١,٤٦٥,٦٥٤	٤٤,٦٠٩,٧٥٥	–	١٤٩,٣٠٣,٧٨٢
	٩٧,٦٣٠,٥٧٠	١١,٥٧١,٩٨٧	٤٤,٨٥٧,١٥٠	–	١٥٤,٠٥٩,٧٠٧

	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨				
	لم يحين موعد إستحقاقها وغير مضمحلة			فات موعد إستحقاقها أو مضمحلة بشكل فردي	
	فئة "A" دينار بحريني	فئة "B" دينار بحريني	غير مصنفة دينار بحريني	دينار بحريني	المجموع دينار بحريني
أرصدة لدى البنوك	٣,١٧٥,٨٨٣	١٦٥,٣٥٣	٤٨,٤٦٠	–	٣,٣٨٩,٦٩٦
مرابحات مستحقة القبض لدى البنوك	٦٠,٦٣٨,٦٦٦	٧,٥٤٠,٠٠٠	١٨,٩٨٨,٧٨٣	–	٨٧,١٦٧,٤٤٩
	٦٣,٨١٤,٥٤٩	٧,٧٠٥,٣٥٣	١٩,٠٣٧,٢٤٣	–	٩٠,٥٥٧,١٤٥

إن الفئات المشار إليها في الجداول أعلاه هي موضوعة من قبل واحدة أو أكثر من وكالات التصنيف الدولية الأربع (ستاندرز وبورز، موديز، فيتش وكابيتل انتليجنز). إن التعرضات غير المصنفة هي لدى مؤسسات مالية متعددة عالية الجودة في الشرق الأوسط، والتي لم يتم تصنيفها من قبل وكالات تصنيف الإئتمانية. في رأي الإدارة، بأن هذه التصنيفات تعادل "A" لتصنيفات البنوك.

ب) إن النوعية الائتمانية لصكوك الشركة ومرابحات ومضاربات مستحقة والإجارة المنتهية بالتمليك و التمويل بالمشاركة والموجودات قيد التحويل والذمم المدينة الخاضعة لمخاطر ائتمانية بناءاً على تصنيف الائتمان الداخلي هي كالتالي:

	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩				
	لم يحن موعد إستحقاقها وغير مضمحلة				
	مرضية دينار بحريني	مراقبة دينار بحريني	دون المستوى ولكنه غير مضمحل دينار بحريني	فات موعد إستحقاقها دينار بحريني	المجموع دينار بحريني
صكوك الشركة	١٦,٩٤٩,٥٤٦	–	–	–	١٦,٩٤٩,٥٤٦
مرابحات ومضاربات مستحقة	٣٧,٥١١,٩٧١	٧,٥٣٩,٤٩٢	–	١٣,٣٠١,١٤٣	٥٨,٣٥٢,٦٠٦
إجارة منتهية بالتمليك	٣١,٦٤٦,٧٩٠	–	٣,٩٦٠,٠٠٠	٦,٧٣٤,٥٦١	٤٢,٣٤١,٣٥١
موجودات قيد التحويل	٥,٣٨٤,٣٦٩	–	–	–	٥,٣٨٤,٣٦٩
التمويل بالمشاركة	٧٧,٩٧٢,٠٠٠	–	–	–	٧٧,٩٧٢,٠٠٠
ذمم مدينة	٢٦,٠١١,٩٥١	–	–	–	٢٦,٠١١,٩٥١
	١٩٥,٤٧٦,٦٢٧	٧,٥٣٩,٤٩٢	٣,٩٦٠,٠٠٠	٢٠,٠٣٥,٧٠٤	٢٢٧,٠١١,٨٢٣

١٩ إدارة مخاطر (تتمة)

١٩,٢ مخاطر الائتمان (تتمة)

	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨				
	لم يحين موعد إستحقاقها وغير مضمحلة				
	مرضية دينار بحريني	مراقبة دينار بحريني	دون المستوى ولكنه غير مضمحل دينار بحريني	فات موعد استحقاقها دينار بحريني	المجموع دينار بحريني
مرابحات ومضاربات مستحقة	٦٦,٧٥٦,٢٧٩	–	–	٥,٧٢٧,٤٦٦	٧٢,٤٨٣,٧٤٥
إجارة منتهية بالتمليك	٤١,٥٠٧,٩٢٤	–	–	٢٢,٨٦٠	٤١,٥٣٠,٧٨٤
	١٠٨,٢٦٤,٢٠٣	–	–	٥,٧٥٠,٣٢٦	١١٤,٠١٤,٥٢٩

جميع تصنيفات المخاطر الداخلية مصممه خصيصاً لمختلف الفئات وتستخرج وفقا لسياسة تصنيف المجموعة. يتم تقييم وتحديث تصنيفات المخاطر المنسوبة بصورة منتظمة.

ج) فيما يلي تحليل المرابحات والمضاربات والإجارة منتهية بالتمليك التي فات موعد استحقاقها ولكنها غير مضمحلة:

	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩			
	من ٠ إلى ٣٠ يوماً دينار بحريني	من ٣١ إلى ٩٠ يوماً دينار بحريني	أكثر من ٩٠ يوماً دينار بحريني	المجموع دينار بحريني
مرابحات ومضاربات مستحقة	١,٧٤٠,٩٦٥	٤,٦٠٩,٥٩٦	٦,٩٥٠,٥٨٢	١٣,٣٠١,١٤٣
إجارة منتهية بالتمليك	١,٧٢٤,٤٧٨	٦٩٢,٠٢٤	٤,٣١٨,٠٥٩	٦,٧٣٤,٥٦١
	٣,٤٦٥,٤٤٣	٥,٣٠١,٦٢٠	١١,٢٦٨,٦٤١	٢٠,٠٣٥,٧٠٤

	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨			
	من ٠ إلى ٣٠ يوماً دينار بحريني	من ٣١ إلى ٩٠ يوماً دينار بحريني	أكثر من ٩٠ يوماً دينار بحريني	المجموع دينار بحريني
مرابحات ومضاربات مستحقة	–	٢,٠٣٤,١٥٨	٣,٦٩٣,٣٠٨	٥,٧٢٧,٤٦٦
إجارة منتهية بالتمليك	٢٢,٨٦٠	–	–	٢٢,٨٦٠
	٢٢,٨٦٠	٢,٠٣٤,١٥٨	٣,٦٩٣,٣٠٨	٥,٧٥٠,٣٢٦

يتم تأمين جميع المرابحات والمضاربات والإجارة المنتهية بالتمليك التي فات موعد إستحقاقها ولكنها غير مضمحلة بضمانات تبلغ ٤٢,٠٣٤,٦٦٤ دينار بحريني (٢٠٠٨: ٨,٩٠١,٠٥٦ دينار بحريني).

إن الحد الأقصى لمخاطر الإئتمان، دون الأخذ في الاعتبار القيمة العادلة لأي ضمانات واتفاقيات المقاصة التي تتوافق مع مبادئ الشريعة الإسلامية، هي محددة بالمبالغ في قائمة المركز المالي بالإضافة إلى إرتباطات العملاء المفصح عنها في إيضاح رقم ١٨ بإستثناء الإرتباطات الرأسمالية.

تم خلال السنة إعادة تفاوض تسهيلات تمويلية لأفراد بإجمالي ٩,٥٢٠,٤٦٩ دينار بحريني (٢٠٠٨: ٢,٣٥٠,٠٠٠ دينار بحريني). يتم إجراء جميع تسهيلات إعادة التفاوض وهي مضمونة بالكامل.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، لا يوجد أي تعرض ائتماني بنسبة تتجاوز ١٠% من حقوق المجموعة لأي طرف واحد (٢٠٠٨: لا شيء).

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، بلغت الموجودات المالية المضمحلة للمجموعة ٥٩,٣٨٧,٠٠٠ دينار بحريني (٢٠٠٨: لا شيء) التي تم عمل مخصص مقابلها بمبلغ وقدره ٤٧,٥٠٧,٠٠٠ دينار بحريني (٢٠٠٨: لا شيء).

١٩ إدارة مخاطر (تتمة)

١٩,٣ المخاطر القانونية

المخاطر القانونية هي المخاطر المتعلقة بالخسائر بسبب عقود غير قابلة للتنفيذ أو إجراءات قانونية أو قضائية التي قد تبطل أو تعوق الأداء أو تؤثر سلباً على عمليات المجموعة. لقد قامت المجموعة بتطوير الرقابة الوقائية الكافية واتخاذ الإجراءات المناسبة لتحديد المخاطر القانونية وتعتقد بأن الخسائر قد تكون ضئيلة.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، لدى المجموعة قضية قانونية رفعت ضدها بإجمالي ١,٦٨١ ألف دينار بحريني (٢٠٠٨: ١,٦٦١ ألف دينار بحريني). بناءاً على رأي الاستشاريين القانونيين للمجموعة، تعتقد الإدارة بأنه ليس من المحتمل حدوث أية مطلوبات على المجموعة من هذه القضايا.

٢٠ التركز

يظهر التركز عندما تدخل مجموعة من الأطراف المتعاملين في أنشطة تجارية متشابهة أو في أنشطة بنفس المنطقة الجغرافية، أو عندما تكون لها نفس السمات الاقتصادية مما يؤثر على مقدرتها للوفاء بالتزاماتها التعاقدية في حالة بروز تغيرات اقتصادية أو سياسية أو أي حالات أخرى. يعطى التركز مؤشراً للتأثر النسبي في أداء البنك تجاه التطورات التي قد تطرأ على قطاع أعمال أو منطقة جغرافية معينة. يقوم البنك بإدارة مخاطر الائتمان من خلال تنويع أنشطته المالية لتفادي تركز المخاطر غير المرغوبة في العملاء في مناطق أو قطاعات أعمال معينة.

إن توزيع الموجودات والمطلوبات وحسابات الإستثمار المطلقة حسب الإقليم الجغرافي والقطاع الصناعي هو كالتالي:

	موجودات	*مطلوبات وحسابات الإستثمار مطلقة والحقوق*	*إرتباطات*	موجودات	*مطلوبات وحسابات الإستثمار مطلقة والحقوق*	*إرتباطات*
	٢٠٠٩	٢٠٠٩	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٨	٢٠٠٨
	دينار بحريني	*دينار بحريني*	*دينار بحريني*	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
الإقليم الجغرافي:						
دول مجلس التعاون	٧١٨,٨٨٠,٩٧١	٥٦٠,٨٠٨,٥٩١	٣٢,٥٤٩,٨٧٣	٥٠٢,٥٣٩,٢٧٦	٣٥٧,٥٥٥,٠١٠	٢,٤٦٥,٦٠٧
العالم العربي	٩,٥٦٥,٩٠٥	٢,٧٩١,٥٣٨	–	٩,٩١٧,٦٩٦	٤,٩٧٨,٢٢١	–
أوروبا	٢٣,٠٨٧,٣٣٣	١١,٦٤١,٩١٦	٤٨,٢٥٢	٦,١٠٦,٩٦٤	٦,٨٥٦,٠٩١	–
أسيا	٢٧,١٠٥,٦٧٦	٨,٧٣٤,٢٠٧	١٢,٣٤٦,٦٤٧	٣٢,٢٢٢,٠٩٨	١٢,٦٠٠,٥٥١	٢,٢٧٨,٥٧٨
أمريكا	٢,٢٧٤,٥٣٩	١٧٩,٧٢٨	–	١,٧٠٩,٠٦٤	٧,٢٠٤	–
أخرى	٥,٠١٩,٨٥٩	–	٣,٥٤٤,٨٩٠	١,٩٨٥,٤٦٠	–	٢,٧١٨,١٤٣
	٧٨٥,٩٣٤,٢٨٣	٥٨٤,١٥٥,٩٨٠	٤٨,٤٨٩,٦٦٢	٥٥٤,٤٨٠,٥٥٨	٣٨١,٩٩٧,٠٧٧	٧,٤٦٢,٣٢٨
الحقوق	–	٢٠١,٧٧٨,٣٠٣	–	–	١٧٢,٤٨٣,٤٨١	–
	٧٨٥,٩٣٤,٢٨٣	٧٨٥,٩٣٤,٢٨٣	٤٨,٤٨٩,٦٦٢	٥٥٤,٤٨٠,٥٥٨	٥٥٤,٤٨٠,٥٥٨	٧,٤٦٢,٣٢٨

٢٠ التركز (تتمة)

	موجودات	*مطلوبات وحسابات الإستثمار مطلقة والحقوق*	*إرتباطات*	*موجودات*	*مطلوبات وحسابات الإستثمار مطلقة والحقوق*	*إرتباطات*
	٢٠٠٩	٢٠٠٩	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٨	٢٠٠٨
	دينار بحريني	*دينار بحريني*	*دينار بحريني*	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
القطاع الصناعي:						
تجاري وصناعي	١٠,٤١٨,٥٠٢	١٥,٧٩٨,١٣٧	١٦,٦٢٦,٥٨١	١٢,٧٥٢,٠٣٠	٤٢٣,٦٠٢	٤٨,٧٨٩
بنوك ومؤسسات مالية	٢٥٧,١٧٠,٢٦٠	١٤٣,٦٩٦,٧٥٢	٣٤٤,٠٠٠	١٠٩,١٩٩,٥٣٤	٧٢,٥٤٧,١٦٠	–
عقاري	١٨٨,٠٨١,٨٥٣	٦٠,٤٠٦,٢٤٢	٢٣,٣٣١,٥٩٧	١٦٧,٨٦٩,٢٤٨	٦٨,٠٩٨,٤٦٢	٤,٢٤٢,٧٢١
طيران	١٠,٣٧٣,٤٦٢	٨,٥٣٦	–	٥,٠٩٠,٩١٥	١,٠٢٥,٥٥٤	–
أفراد	٤٥,٧٦٨,٧٦٠	٢٠٦,٨٩٧,٥٩٥	١,٧٢٦,١٥٠	٢٣,١٩٩,٦٦٥	١٠٦,٩٠٥,٧٣٣	١,١٦٧,٢٠٠
حكومي وقطاع عام	١٢٧,٩٢٥,٢٩٧	٨٧,٢١١,٢٧٨	–	١٣٥,٢٠٤,١٩٥	٩٧,٥٣٧,٠١١	١,٢١٨,٨٥١
أخرى	١٤٦,١٩٦,١٤٩	٧٠,١٣٧,٤٤٠	٦,٤٦١,٣٣٤	١٠١,١٦٤,٩٧١	٣٥,٤٥٩,٥٥٥	٧٨٤,٧٦٧
	٧٨٥,٩٣٤,٢٨٣	٥٨٤,١٥٥,٩٨٠	٤٨,٤٨٩,٦٦٢	٥٥٤,٤٨٠,٥٥٨	٣٨١,٩٩٧,٠٧٧	٧,٤٦٢,٣٢٨
الحقوق	–	٢٠١,٧٧٨,٣٠٣	–	–	١٧٢,٤٨٣,٤٨١	–
	٧٨٥,٩٣٤,٢٨٣	٧٨٥,٩٣٤,٢٨٣	٤٨,٤٨٩,٦٦٢	٥٥٤,٤٨٠,٥٥٨	٥٥٤,٤٨٠,٥٥٨	٧,٤٦٢,٣٢٨

٢١ مخاطر السوق

تنتج مخاطر السوق عن التغلب في معدلات العوائد العالمية على الأدوات المالية وأسعار صرف العملات الأجنبية التي قد تؤثر بصورة غير مباشرة على قيمة موجودات المجموعة وأسعار الأسهم. لقد وضع مجلس الإدارة حدوداً لقيمة المخاطر الممكن تقبلها. تقوم لجنة موجودات ومطلوبات المجموعة بمراقبتها بصورة منتظمة.

٢١,١ مخاطر أسعار الأسهم

تنتج مخاطر أسعار الأسهم عن التغيرات في أسعار الأسهم. لقد وضع مجلس الإدارة حدوداً لمبلغ ونوعية الإستثمارات الممكن قبولها. ويتم مراقبة هذا باستمرار من قبل لجنة إستثمار المجموعة.

إن التأثير على الدخل (نتيجة للتغيرات في القيم العادلة للإستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة ضمن الأرباح أو الخسائر والموجودات المحتفظ بها لغرض المتاجرة) فقط نتيجة لتغيرات محتملة ممكنة في أسعار الأسهم، وهي كالتالي:

	٢٠٠٩			
	١٠% زيادة		*١٠% انخفاض*	
	التأثير على صافي الربح	*التأثير على الدخل الشامل*	*التأثير على صافي الربح*	*التأثير على الدخل الشامل*
	دينار بحريني	*دينار بحريني*	*دينار بحريني*	*دينار بحريني*
مسعرة:				
دول مجلس التعاون الخليجي	٤٣٤,١٩٤	١٧٢,٧٠٠	(٤٣٤,١٩٤)	(١٧٢,٧٠٠)
غير مسعرة	١٨,٠٣٣,٧٨٨	١,٥١٤,٦٠٠	(١٨,٠٣٣,٧٨٨)	(١,٥١٤,٦٠٠)

٢١ مخاطر السوق (تتمة)

٢١,١ مخاطر أسعار الأسهم (تتمة)

	٢٠٠٨			
	١٠% زيادة		١٠% انخفاض	
	التأثير على صافي الربح دينار بحريني	*التأثير على الدخل الشامل دينار بحريني*	*التأثير على صافي الربح دينار بحريني*	*التأثير على الدخل الشامل دينار بحريني*
مسعرة:				
دول مجلس التعاون الخليجي	٤٠٤,٥٦٤	–	(٤٠٤,٥٦٤)	–
غير مسعرة	١١,٢٨٨,٣٨٦	–	(١١,٢٨٨,٣٨٦)	–

تتضمن الموجودات قيد التحويل على أسهم حقوق الملكية البالغة ١,٧٢٧,٠٠٠ دينار بحريني (٢٠٠٨: لا شيء) وأسهم حقوق الملكية غير المسعرة والبالغة ١٥,١٤٦,٠٠٠ دينار بحريني (٢٠٠٨: لا شيء) (إيضاح رقم ٩). عند تحديد تأثير تقلبات الأسعار المذكورة أعلاه، تم الأخذ في الاعتبار مراكز أسهم الحقوق المتضمنة في موجودات قيد التحويل.

٢١,٢ مخاطر معدل الربح

تتعرض المجموعة لتقلبات في معدلات الفائدة على موجوداتها ومطلوباتها. تقوم المجموعة بإثبات دخل بعض موجوداتها المالية على أساس التناسب الزمني. لقد وضعت المجموعة حدود لمخاطر معدل الربح وتتم مراقبة هذه المخاطر بصورة مستمرة من قبل لجنة موجودات ومطلوبات المجموعة.

تدير المجموعة التعرضات لتأثيرات العديد من المخاطر المرتبطة بتقلبات في المستويات السائدة لمعدلات الربح على مركزها المالي وتدفقاتها النقدية.

إن التأثير على الدخل فقط نتيجة لتغيرات محتملة ممكنة فورية ومستمرة في معدلات عائد الربح، والتي تؤثر على كل من الموجودات والمطلوبات ذات معدلات فائدة عائمة والموجودات والمطلوبات ذات معدلات فائدة ثابتة بتواريخ إستحقاق أقل من سنة واحدة هي كالتالي:

	٢٠٠٩			
	التغير في المعدل %	*التأثير على صافي الربح دينار بحريني*	*التغير في المعدل %*	*التأثير على صافي الربح دينار بحريني*
دولار أمريكي	٠,٢٥	١٧٩,٦٠٩	(٠,٢٥)	(١٧٩,٦٠٩)
دينار بحريني	٠,٢٥	٣٤٤,٠٥١	(٠,٢٥)	(٣٤٤,٠٥١)

	٢٠٠٨			
	التغير في المعدل %	*التأثير على صافي الربح دينار بحريني*	*التغير في المعدل %*	*التأثير على صافي الربح دينار بحريني*
دولار أمريكي	٠,٢٥	٥٠٦,١٥٣	(٠,٢٥)	(٥٠٦,١٥٣)
دينار بحريني	٠,٢٥	١,٦٥٦,٠٢٦	(٠,٢٥)	(١,٦٥٦,٠٢٦)

بالإضافة إلى عقود التمويل التي لا تستحق عليها أرباح التي تؤخذ في الاعتبار في التوصل إلى التأثر على صافي الأرباح، تتضمن الموجودات قيد التحويل مبلغ وقدره ٨١,٠٨٨,٠٠٠ دينار بحريني للموجودات المالية ومبلغ وقدرة ١٢٠,٠٠١,٠٠٠ دينار بحريني للمطلوبات المالية التي تستحق عليها الأرباح. إن المجموعة في مرحلة تحويل هذه إلى عقود تتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية. إذ تم تحويل جميع الموجودات والمطلوبات التي تستحق عليها أرباح إلى عقود تتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية في ١ يناير ٢٠١٠، فأن التغير في معدل الربح سيكون ٠,٢٥% مما ينتج عنه مكسب أو خسارة بمقدار ٩٧,٢٨٣ دينار بحريني.

٢١ مخاطر السوق (تتمة)

٢١,٣ مخاطر العملة

إن مخاطر العملة هي مخاطر تقلب قيمة الأداة المالية نتيجة التغير في أسعار صرف العملات الأجنبية. لقد قام مجلس الإدارة بوضع حدود على المراكز حسب العملة، ويتم مراقبة المراكز بشكل دوري من قبل لجنة موجودات ومطلوبات المجموعة للتأكد من بقائها ضمن الحدود الموضوعة.

إن جزءاً هاماً من موجودات ومطلوبات المجموعة هي بالدينار البحريني أو الدولار الأمريكي. لدى المجموعة صافي التعرضات الجوهرية التالية بالعملات الأجنبية كما في ٣١ ديسمبر:

	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	دينار بحريني	*دينار بحريني*
دولار الأمريكي	١٠,٤٠٢,٤٦٢	١٧,٠٩٠,٣٨٧
ريال سعودي	٥٥,٨٠١,٨٧٦	٥٧,٥٥٣,٢١٠

إن التأثير على الدخل فقط نتيجة لتغيرات محتملة ممكنة فورية ومستمرة في أسعار صرف العملات هي كالتالي:

	٢٠٠٩			
	تغير في المعدل %	*التأثير على صافي الربح دينار بحريني*	*تغير في المعدل %*	*التأثير على صافي الربح دينار بحريني*
دولار أمريكي إلى دينار بحريني	١	١٠٤,٠٢٥	(١)	(١٠٤,٠٢٥)
ريال سعودي إلى دينار بحريني	١	٥٥٨,٠١٩	(١)	(٥٥٨,٠١٩)

	٢٠٠٨			
	تغير في المعدل %	*التأثير على صافي الربح دينار بحريني*	*تغير في المعدل %*	*التأثير على صافي الربح دينار بحريني*
دولار أمريكي إلى دينار بحريني	١	١٧٠,٩٠٤	(١)	(١٧٠,٩٠٤)
ريال سعودي إلى دينار بحريني	١	٥٧٥,٥٣٢	(١)	(٥٧٥,٥٣٢)

٢٢ مخاطر السيولة

مخاطر السيولـــة هي المخاطر التي تكمن في عدم مقدرة البنك على الوفاء بمطلوباته عندما يحين موعد استحقاقها. مخاطر السيولة قد تكون بسبب إختلال السوق أو تدني درجة الائتمان مما قد يتسبب في نضوب مصادر التمويل. ولتقليل هذه المخاطر، قامت الإدارة بتنويع مصادر التمويل وإدارة الموجودات مع أخذ السيولة في الاعتبار والإبقاء على رصيد النقد وما في حكمه والأوراق المالية الجاهزة للتداول في السوق. يتم مراقبة مراكز السيولة بصورة مستمرة من قبل لجنة موجودات ومطلوبات المجموعة.

يلخص الجدول أدناه بيان الإستحقاق المتوقع لموجودات ومطلوبات المجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و٢٠٠٨:

	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩				
	لغاية ثلاثة أشهر	*من ٣ أشهر إلى سنة واحدة*	*من ١ إلى ٥ سنوات*	*أكثر من ٥ سنوات*	*المجموع*
	دينار بحريني	*دينار بحريني*	*دينار بحريني*	*دينار بحريني*	*دينار بحريني*
الموجودات					
نقد وأرصدة لدى مصرف البحرين المركزي	١٠٩,٣٧٢,٢٠٢	–	١٧,٣٦٧,٠٠٠	–	١٢٦,٧٣٩,٢٠٢
صكوك مصرف البحرين المركزي	–	٣٢,٩٠٧,٨٧٥	–	–	٣٢,٩٠٧,٨٧٥
مرابحات مستحقة القبض من البنوك	١٤٩,٣٠٣,٧٨٢	–	–	–	١٤٩,٣٠٣,٧٨٢
صكوك الشركة	–	–	١٦,٩٤٩,٥٤٦	–	١٦,٩٤٩,٥٤٦
مرابحات ومضاربات مستحقة	٢٠,٠٩٦,٥٠٥	١٤,٦٦٥,٤٨٧	٥٢,٥١١,٨٣٣	–	٨٧,٢٧٣,٨٢٥
إجارة منتهية بالتمليك	٧,٠٦٢,٦٩٢	١٠,١٢٠,٧٨٨	٢٢,١٧٩,٢٩٢	٦,٩٥١,٨٧٩	٤٦,٣١٤,٦٥١
مشاركات	٥,٣٢٣	١٥,٨٩٤	٥,٣٦٣,١٥٢	–	٥,٣٨٤,٣٦٩
موجودات قيد التحويل	٣٠,٩٠١,٠٠٠	١٧,١٥٦,٠٠٠	٥٠,٢٤٨,٠٠٠	–	٩٨,٣٠٥,٠٠٠
إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة	–	–	١٨٤,٦٧٩,٨٢٢	–	١٨٤,٦٧٩,٨٢٢
إستثمارات في شركة زميلة	–	–	٧,٦٥٩,٠٥٥	–	٧,٦٥٩,٠٥٥
إستثمارات عقارية	–	–	–	١,١٧٧,٥٢٨	١,١٧٧,٥٢٨
ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدما	٢٥,٢٣٣,٤٧١	١,١٢٩,٩٩٦	٥٣٨,٧٢٥	–	٢٦,٩٠٢,١٩٢
ممتلكات ومعدات	–	–	٢,٣٣٧,٤٣٦	–	٢,٣٣٧,٤٣٦
	٣٤١,٩٧٤,٩٧٥	٧٥,٩٩٦,٠٤٠	٣٥٩,٨٣٣,٨٦١	٨,١٢٩,٤٠٧	٧٨٥,٩٣٤,٢٨٣
المطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة					
مرابحات ووكالات مستحقة الدفع لبنوك	–	–	٨٩,٣٩٧,٧٢٢	–	٨٩,٣٩٧,٧٢٢
وكالات من غير البنوك	–	٤٧,٨٨٢,٠٦٤	٢٦٩,٤٨٧,٥٢١	–	٣١٧,٣٦٩,٥٨٥
حسابات جارية للعملاء	٣٢,٦٩٩,٩٤٤	–	–	–	٣٢,٦٩٩,٩٤٤
مطلوبات قيد التحويل	٨٧,٨١٠,٠٠٠	١٤,١٢٠,٠٠٠	١٨,٤٧٢,٠٠٠	–	١٢٠,٤٠٢,٠٠٠
مطلوبات أخرى	١٣,٥١٢,٤٧٩	١,٠٩٦,٨١٨	٢٦٧,٩٦٥	–	١٤,٨٧٧,٢٦٢
حسابات الاستثمار المطلقة	–	–	٩,٤٠٩,٤٦٧	–	٩,٤٠٩,٤٦٧
	١٣٤,٠٢٢,٤٢٣	٦٣,٠٩٨,٨٨٢	٣٨٧,٠٣٤,٦٧٥	–	٥٨٤,١٥٥,٩٨٠

٢٢ مخاطر السيولة (تتمة)

	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨				
	لغاية ثلاثة أشهر	*من ٣ أشهر إلى سنة واحدة*	*من ١ إلى ٥ سنوات*	*أكثر من ٥ سنوات*	*المجموع*
	دينار بحريني	*دينار بحريني*	*دينار بحريني*	*دينار بحريني*	*دينار بحريني*
الموجودات					
نقد وأرصدة لدى مصرف البحرين المركزي	٨٣,٥٣٣,٩٨١	–	–	–	٨٣,٥٣٣,٩٨١
صكوك مصرف البحرين المركزي	–	٦,٦٢٠,٠٠٠	٢٤,٤٧٥,٠٠٠	–	٣١,٠٩٥,٠٠٠
مرابحات مستحقة القبض من البنوك	٨٧,١٦٧,٤٤٩	–	–	–	٨٧,١٦٧,٤٤٩
مرابحات ومضاربات مستحقة	٢٩,٨٠٧,٧٧٧	١٦,٠٠٥,٠٠٠	٢٦,٥٥٥,٣٥٩	١١٥,٦٠٩	٧٢,٤٨٣,٧٤٥
إجارة منتهية بالتمليك	٦,٠٢٢,٨٦٢	٣,٨٩٢,٩١٢	٢٦,٥٠٥,٨٧٩	٥,١٠٩,١٣١	٤١,٥٣٠,٧٨٤
إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة	–	–	١١٦,٩٢٩,٥٠٠	–	١١٦,٩٢٩,٥٠٠
إستثمارات في شركة زميلة	–	–	–	٨,٠١١,٩١٣	٨,٠١١,٩١٣
إستثمارات عقارية	–	–	–	١,١٧٧,٥٢٨	١,١٧٧,٥٢٨
ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدما	٢٠,٠٥٥,٦٠٣	٢٥٦,٥٥٦	٧٢٠,٦٧٠	–	٢١,٠٣٢,٨٢٩
ممتلكات ومعدات	–	–	٢,٥٨٣,٧٩٦	–	٢,٥٨٣,٧٩٦
موجودات محتفظ بها لغرض البيع	–	١٩,٧١٥,٤٢٨	٦٩,٢١٨,٦٠٥	–	٨٨,٩٣٤,٠٣٣
	٢٢٦,٥٨٧,٦٧٢	٤٦,٤٨٩,٨٩٦	٢٦٦,٩٨٨,٨٠٩	١٤,٤١٤,١٨١	٥٥٤,٤٨٠,٥٥٨
المطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة					
مرابحات ووكالات مستحقة الدفع لبنوك	–	–	٣٢,٨٨٠,٦٨٥	–	٣٢,٨٨٠,٦٨٥
وكالات من غير البنوك	–	٩٧,٩٨٠,٢٨٠	١٩١,٠٢٤,٤٩٠	–	٢٨٩,٠٠٤,٧٧٠
حسابات جارية للعملاء	–	–	٤٢,٩٨٥,٨٤٤	–	٤٢,٩٨٥,٨٤٤
مطلوبات أخرى	١٠,١٨٢,٠١٣	٥٧٣,٣٦٠	١٨٦	–	١٠,٧٥٥,٥٥٩
حسابات الاستثمار المطلقة	–	–	٦,٣٧٠,٢١٩	–	٦,٣٧٠,٢١٩
	١٠,١٨٢,٠١٣	٩٨,٥٥٣,٦٤٠	٢٧٣,٢٦١,٤٢٤	–	٣٨١,٩٩٧,٠٧٧

٢٢ مخاطر السيولة (تتمة)

يوضح الجدول أدناه بيان إستحقاق موجودات ومطلوبات المجموعة بناءاً على الإلتزامات التعاقدية للسداد غير المخصومة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و٢٠٠٨.

	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩				
	تحت الطلب	*لغاية ثلاثة أشهر*	*من ٣ أشهر إلى سنة واحدة*	*من ١ إلى ٥ سنوات*	*المجموع*
	دينار بحريني	*دينار بحريني*	*دينار بحريني*	*دينار بحريني*	*دينار بحريني*
المطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة وإرتباطات وإلتزامات محتملة					
مرابحات ومضاربات مستحقة الدفع لبنوك	–	٨٩,٣٩٧,٧٢٢	–	–	٨٩,٣٩٧,٧٢٢
وكالات من غير البنوك	–	٢٥٠,٨٤٩,٣٦٨	٤٧,٨٨٢,٠٦٤	١٨,٦٣٨,١٥٣	٣١٧,٣٦٩,٥٨٥
حسابات جارية للعملاء	٣٢,٦٩٩,٩٤٤	–	–	–	٣٢,٦٩٩,٩٤٤
مطلوبات قيد التحويل	–	٨٧,٨١٠,٠٠٠	١٤,١٢٠,٠٠٠	١٨,٤٧٢,٠٠٠	١٢٠,٤٠٢,٠٠٠
حسابات الاستثمار المطلقة	–	٩,٤٠٩,٤٦٧	–	–	٩,٤٠٩,٤٦٧
إرتباطات تمويلية غير مستخدمة	١٣,٧٤٩,٠٠٠	–	٣,٠٥٢,٠٦٢	٤,٠٩٦,٦٣٥	٢٠,٨٩٧,٦٩٧
إرتباطات رأسمالية غير مستخدمة	–	–	٣,٥٤٤,٨٩٠	٢,١٣٦,١١٧	٥,٦٨١,٠٠٧
إلتزامات محتملة	١٩,١١٩,٤١٢	٥٣٨,٠٠٠	١,٥٠٣,٥٩٦	–	٢١,١٦١,٠٠٨
مطلوبات أخرى	–	٩,٥٩٢,٢٤٣	٤٣٥,٨١٨	٥٩٨,٩٧٥	١٠,٦٢٧,٠٣٦
ربح مستحق من عقود التمويل	–	٩٨٦,١٣٦	٢,١٦٧,٩٨١	٢,٨٨٢,٠٨٨	٦,٠٣٦,٢٠٥
	٦٥,٥٦٨,٣٥٦	٤٤٨,٥٨٢,٩٣٦	٧٢,٧٠٦,٤١١	٤٦,٨٢٣,٩٦٨	٦٣٣,٦٨١,٦٧١

	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨				
	تحت الطلب	*لغاية ثلاثة أشهر*	*من ٣ أشهر إلى سنة واحدة*	*من ١ إلى ٥ سنوات*	*المجموع*
	دينار بحريني	*دينار بحريني*	*دينار بحريني*	*دينار بحريني*	*دينار بحريني*
المطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة وإرتباطات وإلتزامات محتملة					
مرابحات ووكالات مستحقة الدفع لبنوك	–	٣٢,٨٨٠,٦٨٥	–	–	٣٢,٨٨٠,٦٨٥
وكالات من غير البنوك	–	٢١٨,٩٥٧,٨٩٧	٦٨,٩٢٨,٨٩٣	١,١١٧,٩٨٠	٢٨٩,٠٠٤,٧٧٠
حسابات جارية للعملاء	–	٤٢,٩٨٥,٨٤٤	–	–	٤٢,٩٨٥,٨٤٤
حسابات الاستثمار المطلقة	–	٦,٣٧٠,٢١٩	–	–	٦,٣٧٠,٢١٩
إرتباطات تمويلية غير مستخدمة	–	–	٢,٤٣٤,٨٤٠	–	٢,٤٣٤,٨٤٠
إرتباطات رأسمالية غير مستخدمة	–	–	٧٧٧,٧٦٦	٤,٢٤٩,٧٢٢	٥,٠٢٧,٤٨٨
ربح مستحق من عقود التمويل	–	–	١,٢١٣,٨٦٦	–	١,٢١٣,٨٦٦
	–	٣٠١,١٩٤,٦٤٥	٧٣,٣٥٥,٣٦٥	٥,٣٦٧,٧٠٢	٣٧٩,٩١٧,٧١٢

٢٣ معلومات قطاعات الأعمال

معلومات قطاعات الأعمال الرئيسية

لأغراض إدارية تم توزيع أنشطة المجموعة إلى أربعة قطاعات أعمال رئيسية:

- **الخدمات المصرفية** – يقوم أساسا بإدارة الحسابات الإستثمارية المشاركة في الأرباح توافقا مع مبادئ الشريعة الإسلامية، تقديم العقود التمويلية التي تتفق مع مبادئ الشريعة الإسلامية ويقدم خدمات مصرفية أخرى تتوافق مع الشريعة الإسلامية. يشمل هذا القطاع على الخدمات المصرفية للشركات، الخدمات المصرفية للأفراد والخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروات.
- **الخزانة** – يقوم أساسا بتقديم خدمات أسواق الأموال التي تتوافق مع الشريعة الإسلامية، خدمات التجارة والخزانة متضمنة مرابحات السلع قصيرة الأجل.
- **الإستثمارات** – يقوم أساسا بإدارة المحافظ المملوكة من قبل البنك ويقوم بخدمة عملاء البنك بتقديم منتجات إستثمارية وإدارة الصناديق وتقديم إستثمارات بديلة.
- **رأس المال** – يدير رأس مال البنك غير المستخدم عن طريق إستثماره في الأدوات المالية ذات جودة عالية ويتكبد جميع مصروفات إدارة هذه الاستثمارات وإحتساب المصروفات المتعلقة بنظم الحوكمة.

هذه القطاعات هي الأساس الذي تبني عليها المجموعة تقاريرها حول معلومات قطاعات الأعمال الرئيسية. المعاملات ما بين هذه القطاعات تنفذ حسب معدلات السوق التقديرية ودون شروط تفضيلية. تكاليف التحويل هي على أساس المعدل المجمع والذي يساوي تقريباً تكلفة الأموال.

فيما يلي معلومات قطاعات الأعمال للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩:

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

	الخدمات المصرفية	*الخزانة*	*الإستثمارات*	*رأس المال*	*المجموع*
	دينار بحريني	*دينار بحريني*	*دينار بحريني*	*دينار بحريني*	*دينار بحريني*
الدخل التشغيلي	٧,٨٨٧,١٨٩	٢,٤٩٩,٩٣٦	٥,٥٨٣,٢٢٨	٧,٧٠٩,٢٣٣	٢٣,٦٧٩,٥٨٦
نتيجة القطاع	٤,١٠١,٠٦٥	١,٤٩٢,٨٣٨	٢,٧٠٩,٢٤٠	٥,٦٥٩,٢٧٢	١٣,٩٦٢,٤١٥
معلومات أخرى					
موجودات القطاع	٢٠٨,٢٤٨,٤٨١	٣٣٦,١٧٠,٧٨٢	١٧١,٩٦٢,٠٩٨	٦٩,٥٥٢,٩٢٢	٧٨٥,٩٣٤,٢٨٣
المطلوبات والحقوق حسب القطاع	٤٧١,٤٠٨,٥٢١	١٠٣,٤٠٣,٢٦١	٩٨٤,٤٠٨	٢١٠,١٣٨,٠٩٣	٧٨٥,٩٣٤,٢٨٣

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

	الخدمات المصرفية	*الخزانة*	*الإستثمارات*	*رأس المال*	*المجموع*
	دينار بحريني	*دينار بحريني*	*دينار بحريني*	*دينار بحريني*	*دينار بحريني*
الدخل التشغيلي	١٢,٣٥٨,٠٧٨	١,٣٦٣,٩٢٥	١١,٣٦٠,٦٠٠	١٢,٥١٨,٦٥٥	٣٧,٦٠١,٢٥٨
نتيجة القطاع	٨,٠٥٣,٨٩٩	١٣١,٥٧٠	٨,١١١,١٧٢	٩,٢٤٦,٠٤٠	٢٥,٥٤٢,٦٨١
معلومات أخرى					
موجودات القطاع	١١١,٤١٩,٦٧٥	٢٠٦,٣٠٧,٣٨٠	١٦٤,٧٣٠,٩٨٥	٧٢,٠٢٢,٥١٨	٥٥٤,٤٨٠,٥٥٨
المطلوبات والحقوق حسب القطاع	٣٣٢,٤٤٢,٣١٧	٤١,٥٠٥,٠٥٣	١,٠٠٠,٠٠٠	١٧٩,٥٣٣,١٨٨	٥٥٤,٤٨٠,٥٥٨

٢٣ معلومات قطاعات الأعمال (تتمة)

معلومات قطاعات الأعمال الثانوية

تعمل المجموعة بشكل أساسي في دول مجلس التعاون ويحصل على جميع الإيرادات التشغيلية ويتحمل كافة المصروفات التشغيلية في دول مجلس التعاون.

٢٤ موجودات الأمانة

بلغت الصناديق تحت الإدارة في نهاية السنة ٦٠,٧٠٦,٣٨٨ دينار بحريني (٢٠٠٨: ٢٥,٠٠٠,٠٠٠ دينار بحريني). هذه الموجودات محتفظ بها بصفة الأمانة ولا يتم إدراجها في قائمة المركز المالي الموحدة.

٢٥ هيئة الرقابة الشرعية

تتكون هيئة الرقابة الشرعية للبنك من أربعة علماء يقومون بمراجعة امتثال المجموعة للمبادئ العامة للشريعة الإسلامية والفتاوى الخاصة والتعليمات والإرشادات الصادرة. تتضمن مراجعتهم فحص الأدلة المتعلقة بالتوثيق والإجراءات المتبناة من قبل البنك للتأكد من أن أنشطتها تدار وفقاً لمبادئ الشريعة الإسلامية.

٢٦ القيمة العادلة للأدوات المالية

إن القيمة العادلة المقدرة للأدوات المالية للمجموعة لا تختلف جوهرياً عن قيمتها الدفترية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و٢٠٠٨.

٢٧ الإيرادات والمصروفات المحظورة في الشريعة الإسلامية

كما هو موضح في إيضاح ٣، قام البنك باستحواذ ٩٠,٣١% حصة ملكية في البنك البحريني السعودي. اعتباراً من ٢٨ أكتوبر ٢٠٠٩، حصل البنك سيطرة على الشركة التابعة. بما إن الشركة التابعة مازالت في مرحلة تحويلها إلى بنك إسلامي، تم تجنيب حصة البنك من صافي الربح بعد عملية الاستحواذ البالغة ١٨,٩٦٥ المستمدة من المعاملات التي لا تتوافق مع الشريعة الإسلامية لتبرعات الخيرية.

بالإضافة إلى ما هو مذكور أعلاه، قام البنك باستلام دخل من مؤسسات غير إسلامية بإجمالي ٥٥,٧٢٤ دينار بحريني (٢٠٠٨: ٢,٧٦٧ دينار بحريني). هذه الأموال تم الإحتفاظ بها كمبالغ مستحقة الدفع لمؤسسات خيرية حيث أنها محظورة بموجب قانون الشريعة الإسلامية.

٢٨ الواجبات الاجتماعية

أدت المجموعة خلال السنة واجباته الاجتماعية وذلك من خلال نفقات صندوق الزكاة والصدقات وتبرعات القرض الحسن وذلك من خلال تبرعاتها للأعمال الخيرية. خلال السنة تكبدت المجموعة مبلغ ٩١٤,٩٨٣ دينار بحريني (٢٠٠٨: ٥٣٦,٠٨٤ دينار بحريني) على حسابات التبرعات الخيرية.

٢٩ الزكاة

لاحقاً لقرار المساهمين في اجتماع الجمعية العمومي المنعقد بتاريخ ١٢ نوفمبر ٢٠٠٩، لقد تقرر تعديل النظام الأساسي للبنك لإبلاغ المساهمين عن التزاماتهم بدفع الزكاة على صافي الدخل وصافي القيمة. وبالتالي، لم يتم إثبات الزكاة في قائمة الدخل الموحدة كمصروف. بلغت الزكاة المستحقة الدفع من قبل المساهمين لسنة ٢٠٠٩ والتي تم تحديدها من قبل هيئة الرقابة الشرعية للبنك ٥٧١,٥٣٧ دينار بحريني أو بواقع ٠,٤٠ فلس للسهم. في سنة ٢٠٠٨، بلغ إجمالي الزكاة المساهمة بها ٨٢٢,٥٢٥ دينار بحريني من قبل البنك كملزم ٦١٥,٢٤٩ دينار بحريني أو بواقع ٠,٥١ فلس للسهم المستحقة الدفع من قبل المساهمين.

٣٠ رأس المال

تتم مراقبة كفاية رأس مال المجموعة بإستخدام إرشادات ونسب موضوعة من قبل لجنة بازل للرقابة المصرفية والمعتمدة من قبل مصرف البحرين المركزي. بصورة أساسية، إن الهدف الرئيسي لإدارة رأس مال المجموعة هو التأكد من أنها تلتزم بالمتطلبات الخارجية المفروضة لرأس المال. لقد التزمت المجموعة بالكامل بالمتطلبات الخارجية المفروضة لرأس المال خلال السنوات المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و٣١ ديسمبر ٢٠٠٨.

يتم احتساب نسبة مخاطر الموجودات للمجموعة وفقا لإرشادات كفاية رأس المال "بازل II" المعتمدة من قبل مصرف البحرين المركزي كما يلي:

	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	دينار بحريني	*دينار بحريني*
قاعدة رأس المال (فئة ١)	١٧٩,٩٥٢,٠٠٠	١٠٧,٩٨٩,٠٠٠
التعرض المرجح لمخاطر الإئتمان	٥٥٥,٣٨٩,٠٠٠	٣٩٣,٢٥١,٠٠٠
التعرض المرجح لمخاطر السوق	٢,٩٥٠,٠٠٠	٣,٢١٣,٠٠٠
التعرض المرجح للمخاطر التشغيلية	٦٨,٨٠٣,٠٠٠	٤٠,٤١٠,٠٠٠
مجموع التعرض المرجح للمخاطر	٦٢٧,١٤٢,٠٠٠	٤٣٦,٨٧٤,٠٠٠
كفاية رأس المال	%٢٨,٧	% ٢٤,٧
الحد الأدنـــى المطلوب	%١٢,٠	%١٢,٠